



主曆2017年11月19日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:洪山川/地址:(106)台北市樂利路94號/電話:(02)2737-2839/傳真:(02)2737-1326/電子郵件:catholicweekly@gmail.com

教宗接見太平洋島國論壇代表 呼籲全球環境要求全球覺醒

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各11月11日上午接見了太平洋島國論壇秘書處代表。他們近日在羅馬參加高峰會議，探討太平洋區域的國家所面對的問題，當天還將與聯合國糧農組織會晤。之後，他們將前往德國波恩參加聯合國第23屆氣候大會(COP23)。

教宗問道：「我們願意把什麼樣的世界留給那些在我們之後來的人、那些正在成長的孩子呢？這個問題不單單涉及環境。當我們省思要留下一個怎樣的世界時，我們指的主要是世界的大方向，它的意義、它的價值。」

這是教宗給論壇秘書處代表們提出的一個大問題。實際上，太平洋地區擁有如此富饒的文化和自然之美。教宗表示，我們非常擔心那裡的情況，在當地居住的人更是如此，更確切地說，他們最容易受到愈加頻繁和激烈的環境與氣候現象的影響。教宗談及海平面上升、珊瑚礁持續下降的嚴重問題。早在30年前，菲律賓主教就對這一現實提出了譴責。造成這一問題的原因有很多，主要

源自突如其來的人類不當行為，這與自然資源和人力資源的開發形式有關，其衝擊力甚至到達了海洋底部。

教宗表明，全球變暖的問題在許多國際辯論中被廣泛討論，例如正在波恩召開的聯合國第23屆氣候大會。教宗期許本屆峰會始終保持「無國界地球」的形象。

教宗說：這個「無國界地球」的觀念消除了地理的距離，要求一種全球的覺醒、國際間的合作與互助、共同的戰略，並且不允許以冷漠的態度對待這些嚴重的問題，例如：與人類今天所經歷的人性和社會退化息息相關的自然環境與海洋健康的惡化。

世界上的一切都緊密相連，大洋和海洋生態系統的狀況在這些年不能說有所改善，儘管各方呼籲不斷。因此，國際社會應當對教宗方濟各最後提出的問題作出具體回應：我們願意把什麼樣的世界留給那些在我們之後來的人、那些正在成長的孩子呢？



教宗三鐘經： 信德與愛德並肩同行 前去與上主相會

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各11月12日主日在梵蒂岡宗座大樓書房窗口主持誦念三鐘經祈禱活動。念經前，他向聚集在聖伯多祿廣場上的信徒和朝聖者說：為進入天國，我們要時刻準備好與上主相會；光靠信仰生活還不夠，還需要愛德的指引。我們不該等到生命的最後一刻才與天主恩寵合作，現在就該開始。

主日福音記述十童女的比喻。比喻最後作出總結道：「你們該醒寤，因為你們不知道那日子，也不知道那時辰。」教宗說，耶穌告訴我們，醒寤不僅是不睡覺，還要時刻做好準備。我們需要時刻準備好與上主相會，彷彿今天是末日。教宗解釋道：「燈是信德的象徵，它照亮我們的生活。油是愛德的象徵，它滋養信仰之光，使

之更光彩，更可信。」

如果我們任由自己被那些看起來比較舒適的事物來引導，任由自己被尋求私利的願望來推動，那麼我們的生命便不會結出果實，不能給予他人生命，無法為我們的信德之燈預備燈油，因而導致我們的燈在上主來到的時刻，甚至更早之前便熄滅了。

教宗強調，時刻準備好與上主相會的條件不僅是信德，而且也是一個對近人充滿豐富的愛和愛德的基督徒生活。

如果我們保持警醒，盡力透過愛的舉止行善，服務處在困境中的人，我們便可安心等待新郎的到來：上主可以在任何時候，甚至在我們睡著時到來，我們也不害怕，因為我們已經透過每天的善行積蓄了燈油。信德激發愛德，愛德守護信德。
(圖/路透)

教宗發出警言： 核武只能產生虛假的安全感

【梵蒂岡電台訊】「一種有效和包容的發展，能使一個沒有殺人武器的世界夢想成真，儘管有人把拆除武庫的進程視為理想主義。」教宗方濟各11月10日在克萊孟接見廢除核武國際研討會350位與會者時，如此表示。這次會議於11月10日至11日在梵蒂岡舉行，主題為「沒有核武的世界和整體裁軍前景」。

教宗首先分析當前的國際現況，指出這個世界充滿一種衝突的不穩定氣氛和一種憂鬱的悲觀主義，因為不斷攀升的軍備競賽沒有盡頭，不只是核武，用於武器現代化和武器開發的費用也是國家一筆可觀的開銷，以致不得不把對抗貧窮、促進和平、落實教育、生態和保健計畫，以及增進人權放在次要地位。

另一方面，使用核武導致的人道和環境的災難性後果，著實令我們感到不安。我們堅決譴責使用核子武器的威脅，以及對它們的擁有，因為核武的存在不僅對衝突地區，也對整個人類造成威脅。教宗因此表明，國際關係不可任由軍力、相互威脅和軍備炫耀占主導地位。

大規模毀滅性武器，尤其是核子武器，只能產生一種虛假的安全感，並不能建設人類家庭成員彼此和睦共處的基礎。人類家庭必須以團結互助的倫理道德為本。

教宗指出：真正的科學總是為人類

服務，而當今社會對那些偏離科學使命的計畫感到困惑，這些計畫也許出於一個良好的初衷。只要想想核技術也能透過遠端通訊來傳送，而國際法律條文並未阻止新的國家加入核武器擁有者的小圈子。

儘管如此，一種健康的實用主義仍然在我們混亂的世界上點亮希望之光。教宗提到，在聯合國最近一次表決中，大多數成員國認定，核武非但不道德，而且也是一種非法的作戰工具。

藉著公民社會、各國、國際組織、各教會，以及有關專家的人道倡議，一個「重要的法律空白」，就這樣被填補上了，況且，化學武器、生化武器、殺傷人員地雷和集束炸彈已是被明確禁止的武器。

此外，教宗也提到今年紀念真福保祿六世教宗頒布《民族發展》通諭50周年。這道通諭發揮基督信仰有關人的思想，強調人的整體發展觀念，並將之作為和平的新名稱。

教宗最後總結道：我們必須首先摒棄丟棄文化，照料深受不平等之苦的個人和民族，透過耐心努力，提倡關懷，超越計較利益得失的利己主義。同時，藉著發揚互助原則整合個人與社會幅度，鼓勵所有的人作出貢獻，包括個人和團體。我們需要促進人在心靈與身體，默觀與行動上不可分離的全人發展。



天主不是選項 而是唯一



建立何種「雙邊」 與「多邊」關係

■文／李祖嵐（資深媒體人）



在《聖經舊約》中的《哈蓋先知書》1:1-8是這樣記載：達理阿王二年六月初一，有上主的話藉哈蓋先知傳給沙耳提耳的兒子猶大省長則魯巴貝耳，和約匝達克的兒子大司祭耶叔亞說：萬軍的上主這樣說：這百姓說：「建築上主殿宇的時候還沒有到！」於是有上主的話藉哈蓋先知說：「當這座殿宇還是一堆廢墟時，難道為你們就到了住在有天花板的房屋的時候？如今萬軍的上主這樣說：你們應細心考慮一下你們的行徑！你們播種的多，卻收割的少；你們吃，卻總吃不飽；你們喝，卻總喝不夠；你們穿衣，卻總不覺溫暖；賺了工資，無異是將工資投進了破囊。萬軍的上主這樣說：你們應細心考慮一下你們的行徑！你們應上山去，搬運木材，建造殿宇！我必因此而喜悅，並顯示光榮——上主說。」

以色列人在巴比倫充軍之後，回到自己家鄉，已窮困不堪，並且自己家鄉早已在充軍期間住著異民，還要受這些異民干擾。所以，從以色列人中有聲音出來，就是重建聖殿的事應該再等一等。天主這時向以色列人民表達，天主的事不應該是選項，或選項之一；天主的事就是唯一！把天主變成選項之一，是對天主的污辱！對天主的事，沒有藉口，只有去做，去完成！

仁慈的主耶穌基督，祢是我們的救主，是我們的唯一，而不是選項之一。請使我們唯祢命是從！天主不是選項，而是唯一！

我們的信仰生活如果明認天主是我們的唯一，而不是選項時，我們就更能感受《聖詠》中所描述的「上主，祢是我的避難所，祢常以救恩的喜樂，

環繞著我。」（詠32:7）「仰望上主的人，必有慈愛圍護。」（詠32:10）

就好比音響有環場環繞效果，與只有直向聲音的效果的音響比較，兩者之間的差距與感受，是非常的大與不同的。天主以救恩的喜樂，環繞著我，就是環場效果。一點也沒有空隙，也沒有一點缺口，而且層層包覆。只有圓滿完整的慈愛與保護，不間斷的溫暖與安全。正如教宗方濟各2017年10月27日的推文：「天主如此的愛我們，祂的愛充溢著不斷接納、護佑和寬恕我們的慈悲。」每天在生活中，我們有困難痛苦，悲傷難過時，就好好想一下這兩句《聖詠》：「上主，祢是我的避難所，祢常以救恩的喜樂，環繞著我。」「仰望上主的人，必有慈愛圍護。」

在這11月煉靈月的時刻，我們特別為亡者煉靈祈禱。此刻，天上得勝的教會，旅途中的教會與煉獄中受苦的教會，更加緊密相連。我們特別用我們的祈禱，獻祭與克苦奉獻，使得我們在煉獄受苦中的弟兄姊妹，能得到溫暖與安慰。讓我們用愛來守護煉靈兄姊，讓我們用愛來圍繞我們的煉靈兄姊。更祈求天主，使在煉獄中的弟兄姊妹靈魂，仍然抱著這樣的希望，甚至仍能有這一絲絲的感受。這希望與感受就是「上主，祢是我的避難所，祢常以救恩的喜樂，環繞著我。」「仰望上主的人，必有慈愛圍護。」

的確，我們生活中雖會遇到困難、痛苦與悲傷，但天主一直都在用祂的大愛與慈悲在任何險境與困難中，支持我們堅強我們、陪伴我們。如此，我們才有機會，歷經困難痛苦與掙扎之後，安然度過這一切。請讓我們時時感受天主大手的環繞與圍護！

近10年來，國際新聞受到國人關注的程度愈來愈低，且取材多以八卦、綜藝、社會案件掛帥，見解精闢的新聞分析更為有限，11月11日在越南峴港閉幕的2017年亞太經濟合作會議（APEC）年會相關新聞，包括TPP起死回生、宋楚瑜「勿讓歷史成為繩子綁住手腳」發言，竟能分別攻占主流媒體重要版面，相當難得。APEC是亞太地區相當重要的多邊經貿組織，目前有美、加、日、韓、台、港、陸及東南協成員等21個會員國，儘管台灣受限國際政治因素，僅能以派遣「領袖代表」方式參與領袖會議，但不可諱言，APEC仍是台灣在國際經濟舞台上博取能見度的重要場域，藉由每年舉行的部長會議、領袖會議，爭取參與區域經濟事務的機會。

國際經貿往還有其現實面，單靠一國之力已難符合成長所需，全球各國為能拓展經濟，常透過建立雙邊或多邊關係，尋求合作共識，截長補短，甚至承諾某種程度的市場讓步，謀求雙贏或多贏的經濟利益，從小規模的雙邊貿易協定（例如台紐自由貿易協定）、到區域經貿組織（例如歐盟、APEC）、甚至全球性貿易協定（例如擁有164個會員國的世界貿易組織WTO），視其涵蓋範圍、市場商品競爭優劣勢、市場整合程度強弱，訂出簽約雙方或多方能夠接受的「行動公約」。通常，在多邊架構下，大國享有主導優勢，但若不拉攏中小勢力，談判過程中難免遭受阻力；小國即使力單勢薄，若有效掌握自身利基，未嘗不能爭取大國支持，險中求

勝。而成功的雙邊協議，則肇基於較高度的開放誠意，俾能相互讓利與合作。

國家之間建立雙邊或多邊關係，目的在於求取可見的利益。對於有信仰的我們而言，與天主之間、與他人之間建立良好關係，是為了表達愛、關心以及和好。在《聖經舊約》中，有不少論及「關係」的章節，「友人的抨擊是忠誠，仇人的擁吻是欺騙。」（箴27:6）「你的知心朋友，你父親的至交，你切不可離棄；在你憂患的時日，不要進兄弟的家。靠近的鄰舍，勝於遠地的兄弟。」（箴27:10）「若一個跌倒了，另一個可扶起自己的同伴。哀哉孤獨者！他若跌倒，沒有另一人扶起他來。」（訓4:10）

主耶穌更直接教導我們彼此相愛。《聖若望福音》記載，耶穌告訴門徒：「這是我的命令：你們該彼此相愛，如同我愛了你們一樣。人若為自己的朋友捨掉性命，再沒有比這更大的愛情了。」（若15:12-13）這是我們與他人之間建立「雙邊」與「多邊」關係的崇高境界。耶穌又說：「你們如果實行我所命令你們的，你們就是我的朋友。我不再稱你們為僕人，因為僕人不知道他主人所做之事。我稱你們為朋友，因為凡由我父聽來的一切，我都顯示給你們了。」（若15:14-15）

為了建立良好的人際關係，我們投注許多時間與心力，汲汲營營追求他人眼中「成功的我」。相形之下，我們距離天主眼中「祂愛的我」，會不會愈來愈遠？

編輯台報告

權威是為了服務 行使不當將失去信望

教宗方濟各11月5日主日在梵蒂岡宗座大樓書房窗口帶領聚集在聖伯多祿廣場上的信友們誦念三鐘經。教宗在念經前的講話中強調，權威若行使不當，「將促成一種失信和敵對的氛圍」。耶穌的門徒們蒙召是為了投身於服務，而不是以任何的形式去壓制別人。教宗具體地籲請大家不可傲慢，反該謙虛待人，因為那是跟隨耶穌的基本態度。

主日福音選自《瑪竇福音》，耶穌嚴厲的指責經師和法利塞人，勉勵眾人謹守遵行他們所說的，「但不要照他們的行為去做，因為他們只說不做。」（參閱23:1-12）教宗闡明：「這是在那些有權勢者身上常見到的一個缺失，無論是民間團體或是教會中，他們總是要求別人做一些事，即使那是正當合理的，但他們自己卻不這麼做。他們過著雙重的生活。」

教宗強調：「這樣的舉止是當權者常有的一个陋習，他們其實應該以好的榜樣來獲得最大的威信。權威來自於好的榜樣，是為了幫助別人去做對的和該做的事，在他們走向正確的道路上遇到挑戰時給予支持。」

教宗因此提出規勸，表示要把權威當作一種助人的方式生活出來，因為如果權威行使不當，它將壓迫人，不使人成長，助長一個失信和敵對的氛圍，甚至帶來腐敗。

在福音裡耶穌譴責經師和法利塞人的一些負面行為，像是喜歡會堂裡的「上座」，喜愛人在街市上向他們「致敬」。教宗說：「這是驕傲的一種誘惑，只為了表面而生活，它是不容易克服的。」

相反地，耶穌規勸祂的門徒並邀請他們不要被人稱為師傅或導師，因為只有一位導師，就是默西

亞：祂是最大的，「將是你們的僕人。」

教宗說：「我們是耶穌的門徒，我們不要尋求尊貴、權勢和優越的頭銜。我告訴你們，看到人們在心理上貪慕虛榮，這讓我感到難過。身為耶穌門徒的我們，不要這麼做，因為在我們之間所該秉持的，是一個單純和弟兄般的態度。」

教宗警告說，我們都是弟兄，我們不要以任何的形式去壓制別人，並如此地看待他們。如果我們領受了一些來自天父的禮物，我們該用它來服務弟兄，而不是為了滿足自己或為了個人的益處。教宗然後具體地向大家提出邀請，不要設想自己比別人優越，因為對於那想要遵行耶穌的教導的人，謙遜是很重要的，因為祂來是為了服事，而不是被服事。教宗也懇求心謙的聖母瑪利亞幫助我們不陷入驕傲和虛榮之中。

亞洲主教團基督徒合一暨宗教交談委員會 泰國曼谷的嘉彌祿牧靈中心舉行諮詢會議

■文·圖／台灣地區主教團宗教交談暨基督徒合一委員會

今年的10月16日至20日在曼谷的嘉彌祿牧靈中心 (Camillian Pastoral Care Center, Bangkok) 召開亞洲主教團基督徒合一暨宗教交談委員會會議，有亞洲14個國家34位代表參加，其中有3位總主教、9位主教，台灣由鍾安住主教和狄鐸神父代表參加。

大會分兩階段進行，先從大公主義 (Ecumenism)，然後是宗教交談 (Interreligious Dialogue)，每個國家的與會代表都有10~15分鐘的時間報告，內容必須包括每個國家的情況，進行了哪些活動，可用簡報或影音方式呈現，有哪些該改善的地方，當前的挑戰是什麼？為大公主義或宗教交談是否有機會對神職人員、修士、平信徒施行教育？

每個國家都有不同的情況，有的是屬共產制度的國家、有的國家是伊斯蘭教、佛教或印度教佔大多數，教會在推展基督徒合一或宗教交談都須面對不同的問題採取不同應變，但透過檢討和分享，讓我們彼此學習，並發現天主聖神也在我們的活動中運作。

有許多結果都比我們想像的還要好。努力的推動加上不斷地祈禱，基督徒之間的合一變為更容易；宗教之間的交談會讓阻礙減少，彼此之間會更加真誠而有善意。對於社會上共同的問題，如：環保、貧窮問題，面對恐怖主義等，不

同宗教之間的合作一起面對，就更容易產生共識，更有力量解決問題了。

所有與會的成員都肯定與讚賞台灣主教團，在宗座宗教交談小組與亞洲主教團的支持下，於2016年舉行的「基督徒與道教民間信仰者的對話國際學術研討會」，今年11月13日至16日則舉行「基督徒與佛教徒對話國際學術研討會」，有許多委員或實際出席，或發表論文，以支持這場基督徒與佛教徒的國際研討會。

這次諮詢會議的結論，亞洲主教團基督徒合一暨宗教交談委員會主席 Archbishop Felix MACHADO 總主教引用梵二大公文獻教會對非基督宗教態



度宣言 (NAE 2) 來勉勵大家，應以明智與愛德，同其他宗教的信徒交談與合作，為基督的信仰與生活作見證，同時

承認維護與倡導這些宗教所擁有的精神與道德，以及社會文化的價值。

第16屆國際聖樂暨宗教藝術節在梵蒂岡舉行

【梵蒂岡電台訊】聖伯多祿大殿總鐸科馬斯特里 (Angelo Comastri) 樞機11月4日晚間在聖伯多祿大殿內主持第16屆國際聖樂和宗教藝術節開幕彌撒。本屆聖樂和宗教藝術節適逢法蒂瑪聖母顯現百周年，科馬斯特里樞機表示，一如聖母在100年前法蒂瑪顯現時所要求的，我們要嚴肅對待福音，忠於福音，絕不害怕。

彌撒中，日本京都佛教會理事長馬賴

底 (Raitei Arima) 獻上和平與對話的禱詞；日本明藝 (IlluminArt) 愛樂樂團與合唱團在西本智實 (Tomomi Nishimoto) 的指揮下演奏了莫札特的《童貞聖母加冕彌撒曲》(K317)。

西本智實向本台表示，她很高興5年後再次來到羅馬，尤其是能在聖伯多祿大殿，離教宗如此近的地方，演奏古老的日本基督宗教祈禱頌 (Orasho)。該祈禱頌源自額我略聖樂，與日本的福傳

有關。西本智實說：「我堅信，音樂可以使人靠近天主，當我演奏音樂時，我感到更接近天主。人看不見天主，卻能藉著音樂感受到祂的臨在。」

舉辦國際聖樂節的另一個目的是促進不同文化和宗教的對話。今年日本知名禪師馬賴底的臨在，就是一個很好的機會。西本智實對此表示：「我渴望從這裡誕生和平與對話的訊息，而非不同信仰之間衝突的訊息。」

光仁二手商品館

身心障礙者全人服務經費需要您贊助

有光的地方 由您點亮

龍山啟能中心·育仁啟能中心
育仁兒童發展中心·聖心兒童發展中心
大同中山早療資源中心·萬大社區家園



忠孝店
近捷運忠孝復興站



大直店
捷運大直站內
近3號出口



國興店
近青年公園



古亭店
捷運古亭站內
近9號出口

郵政劃撥捐款

戶名：財團法人天主教光仁社會福利基金會
帳號：19608353

手機直撥捐款

中華電信小額愛心捐款 手機直撥51170
台灣大哥大5180即時捐 手機直撥5180按46

信用卡捐款

姓名	身份證字號		
卡別	<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> MASTER	<input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/> 聯合信用卡 (U卡)
卡號			
銀行別	卡片背面末三碼		
有效期限 (mm/yy)	持卡人簽名 (請與卡片背面相符)		
捐款方式	<input type="checkbox"/> 單次捐款：_____元		
	<input type="checkbox"/> 固定每月捐款		
	捐款 <input type="checkbox"/> 2000元 <input type="checkbox"/> 1000元 <input type="checkbox"/> 500元 <input type="checkbox"/> _____元		
	捐款期間：_____年 _____月至 _____年 _____月止		
收據抬頭	<input type="checkbox"/> 同持卡人		
	<input type="checkbox"/> 其他抬頭		
	身份證字號 / (公司) 統編：		
收據地址			
聯絡電話	手機：_____		
	電話：(0) _____ (H) _____		
學歷	職業	生日	年 月 日
E-mail			
收據寄送	<input type="checkbox"/> 每月寄送 <input type="checkbox"/> 年度寄送		



天主教光仁社會福利基金會

Catholic Kuang Jen Social Welfare Foundation

想瞭解我們的服務，請電：(02) 2736-3988

歡慶台中教區與大邱教區締結姊妹教區30周年

■文·圖／黃琪珊

今年11月11日是台中教區和韓國大邱教區締結姊妹教區30周年，11月1日受大邱教區曹總主教特地派遣的張輔理主教和李神父，由在鹿港聖母聖心啟智中心服務的韓國耶穌聖心侍女會柳修女和施修女陪伴下，特別前來台中教區主教公署拜會蘇耀文主教，探望榮休的王愈榮主教。當年促成這樁美事的雙十路法蒂瑪聖母堂主任司鐸趙國紳神父，見證締結情誼的鄭文宏蒙席，還有多位神父也前來歡迎餐敘，聊聊當時，說說現在，一起共融慶賀。

晚間8時，在耶穌救主教座堂舉行感恩聖祭，由蘇耀文主教主禮，榮休王愈榮主教、大邱教區張輔理主教及20多位神父共祭。蘇主教講道時表示：「今天是很特別的日子，我們在一起慶祝諸聖節，感謝大邱教區為慶祝我們兩個教區締結姊妹教區30年，曹總主教特別請張輔理主教前來告訴我們一個好消息，明年他們將派遣一位神父到台中教區來服務，加深彼此情誼，也透過具體的神父服務，我們一起為牧靈福傳工作努力。今天是諸聖節，我們回想30年前，韓國殉道聖人李尹一的聖髑也送到台中教區主教座堂，這是天主給我們的記號，在我們的生命裡有很多事情，不是我們所計畫所想像的，但天主透過各種方式，讓我們了解也提醒我們，祂和我們在一起，邀請我們和祂一起走向生命的目標，就是我們人生的歸宿，回到天主聖三永恆的榮福中，與諸位聖人聖女一起讚頌感謝天主的恩寵。」



「禮儀年中有許多聖人，但教會2000年來有許多聖人聖女是我們所不知道的，甚至沒能列聖，但他們的生命反映出天主創造的邀請，回應天主的愛，過愛天主愛人的生活，為信仰作見證，如同真福八端這天國大憲章，聖人們活出這樣的生命目的。他們的一生透過天主恩寵，努力回應天主的聖愛，教會提醒我們藉著慶祝諸聖節，以聖人們的榜樣來調整生命的方向，與天主愛的計畫合作，分享並渴望天主創造人生的目的，與天主永遠生活在一起。」

「教會有許多殉道聖人，韓國聖人李尹一的殉道，證明我們生命的價值在於自由的抉擇，如何活出最高的價值，天主的愛，福音的訊息，這份真理比什麼都重要，為福音的真理不惜拋頭顱、灑熱

血，受各種酷刑，只為見證這份永生的信仰。」

「感謝天主藉由諸聖節的彌撒，聖人聖髑的臨在，與大邱教區30年的友誼，提醒我們，我們的信仰不只是我們個人的信仰，這是普世教會的信仰，世界各地有不同的人答覆這份信仰，是我們的模範。今天的讀經告訴我們《默示錄》的景象，所有的人來自羔羊的血的救贖，這份白白得來的恩典，需要我們用時間、用作為、用生命去回應，活出這樣的生命，將來在光榮中也和這些聖人聖女們一起分享這永遠的幸福。」

「也請諸位聖人聖女為我們代禱，在我們的信仰旅程上，懷著信心向天國邁進，祈天主降福大邱教區和我們教區一切牧靈福傳工作。」



大邱教區張輔理主教致詞表示：「1987年11月12日台中教區慶祝25周年，在那前一天，我們的李總主教來到台中教區並帶來了聖李尹一的聖髑；30年前，李總主教和王主教就是在這裡簽名締結為姊妹教區。我們曾有兩位神父來到台中教區服務，今天我們慶祝30年友誼，將再有大邱神父來到這兒，我們一起和各修會神父修女一起福傳牧靈，在福音的喜樂中共融生活。」

最後，蘇主教帶領所有參禮者一同向聖李尹一聖髑獻香、獻花、獻果，行三鞠躬禮表達我們對聖人的敬意，並祈求聖人為我們轉禱，使我們的聖德堅定，信仰精進，師法他們的言行聖表。

張輔理主教代表大邱教區以一幅慈悲救主耶穌聖像贈予台中教區，蘇主教則以如雙聖爵造型的琉璃作品回贈大邱教區，流光溢彩，宛如兩教區情誼之豐厚，聖爵造型則是祝福兩個教區的牧靈工作；因著天主的愛與之同行，洗煉澄靜更多的人的生命，享受天主永恆生命的美好！

豐盛天使 豐盛人生

誠摯邀請您共融於**基督普世君王聖愛內**

為答謝恩人們對《天主教周報》文字福傳事工的鼎力支持，本報發行人洪山川總主教自費訂製了「基督普世君王聖像藝術瓷畫」（見圖示），以電窯燒的技法，在厚實的白瓷上，呈現聖像畫藝術，再嵌入深棕色的木質立式相框，長29公分X寬24公分，典雅時尚兼容，質樸細致並蓄，特別有益於基督徒的靈修默觀。洪山川總主教降福他所奉獻的「基督普世君王聖像藝術瓷畫」，誠摯邀請您，不分時地，一同在基督的聖愛內共融。

凡捐款一次達10,000元（含）以上的豐盛天使，本報將奉上洪總主教特別奉獻並降福的「基督普世君王聖像藝術瓷畫」一座，以表達對您的感謝於萬一！

除了奉送「基督普世君王聖像藝術瓷畫」，本報亦將寄送3個月的贈閱報，自用送人兩相宜！歡迎您指定寄贈的對象，好讓本報為您將這份福傳伴手禮宅配到萬民的手中！

如果您無法一次捐款10,000元，我們祈求聖神帶領您，持續捐助本報，只要您的捐款累積達

10,000元，我們亦將奉上洪總主教降福的「基督普世君王聖像藝術瓷畫」。

請於劃撥單通訊欄註明：**基督普世君王聖像**，本報隸屬的財團法人天主教會台北教區開立的捐獻收據，可作為所得稅申報抵稅之用。

無論捐款多少，您都是天主教周報的豐盛天使！洪總主教與同工們由衷感激您！

願天主降福給您豐盛人生！

郵政劃撥：5008-2177

銀行轉帳、ATM

兆豐商銀代號：017安和分行

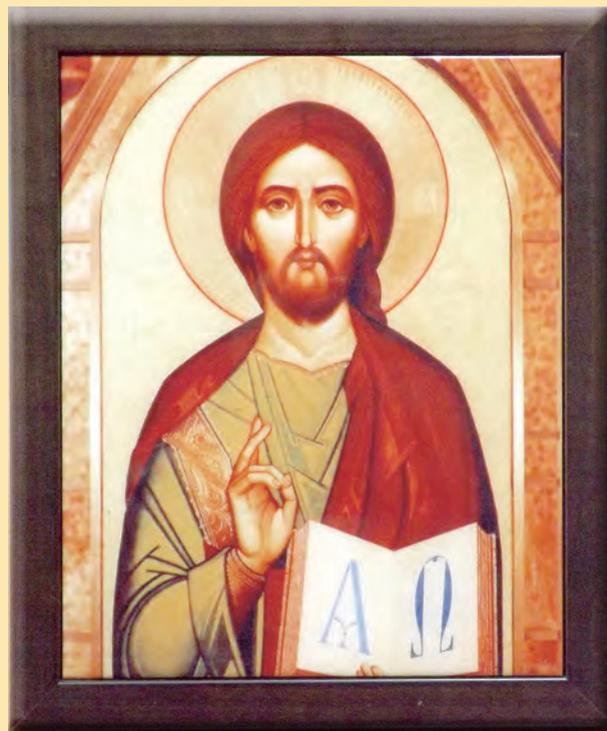
帳號：019-10-95490-8

戶名：財團法人天主教會台北教區

電話：02-2737-2839 傳真：02-2737-1326

E-mail: catholicweekly@gmail.com

務請在銀行匯款/ATM轉帳後，來電告知，謝謝您！



「我是葡萄樹，你們是枝條。」(若15:5)

2017年第14屆全國聖經研習共融營

文/吳家榮 圖/唐成憲

由中華聖經協會主辦，於各教區聖經協會輪流承辦的全國聖經研習共融營，今年來到了高雄。來自全國各教區近160位兄姊在10月27日下午陸續抵達真福山社教中心時，受到了服務人員的熱情歡迎與接待。

相見歡於真福山

開幕感恩彌撒由教義委員會主任委員劉振忠總主教主禮、高雄教區聖經協會指導神師楊啟明神父以及前任神師黃金昆神父共祭。感恩禮以恭迎高雄教區聖經協會主保——真福雷永明神父聖髑禮開始，安放聖髑後，全體報以熱烈掌聲以示歡迎。劉振忠總主教講道時特別感謝真福雷永明神父為華人開啟了認識福音、認識信仰的一扇門，使更多華人藉著中文版《聖經》認識天主，得享救恩。今年的主題「我是葡萄樹，你們是枝條。」(若15:5)一棵樹要死或要活，樹幹是關鍵。一個基督徒(樹枝)如果跟耶穌(樹幹)沒有關係或緊密連結，無法吸收養分，得不到恩寵，不能結果實，不能活命。基督徒在領受洗禮時，已經跟樹幹(耶穌)連上了。樹枝有大有小，互為肢體，相互扶持。天主是愛、是慈悲的，人只要願意悔改，可以重新接枝，跟天主建立緊密關係。《聖經》是豐富的養分，需要常常讀、天天讀，以心神領會悠遊於聖言之中。

晚餐後開幕典禮，以恭奉《聖經》禮開始，主持人吳家榮姊妹說明全國聖經共融營舉辦的目的，除了讓各教區有共融研習的機會之外，也藉著工作經驗的分享交流，促進各教區聖經協會的會務發展。——歡迎各教區與會者之後，劉總主教、主辦單位中華聖經協會李營生理事長、楊啟明神父、林首杉理事長分別致歡迎詞。中華聖經協會李營生理事長引用王維的詩《鳥鳴澗》來比喻基督徒就像林中的山鳥，當晨曦之光驚醒林中山鳥時，基督徒需要「啪!啪!啪!」地舞動翅膀，也要「嘎!嘎!嘎!」地，將天主的愛宣報出去。接著，各教區聖經協會理事長逐一向大家報告各教區聖言推動狀況，讓大家看到聖言以豐富多元的面貌呈現在各地區天主子民面前。

「主，我在這裡！」

第1個子題「主，我在這裡！」由楊啟明神父主講，楊神父從基督徒活在充滿挑戰的世界中開始，談到耶穌與天主國的福音、耶穌給當時破碎的社會如何帶來醫治與解放、天主國福音的內容又是什麼、門徒們的使命與巨大任務為何、初期教會如何傳福音、基督徒又該如何向現代人傳福音。楊神父說，大家要傳福音，首先要與主耶穌深刻相遇開始，跟隨主當耶穌門徒的人應該是個傳教士，也要在團體中、在家庭中活出友愛的精神、關心年輕人，有如善良慈悲的撒瑪黎雅人；也要關心地球生態環境，並且以新的方式傳播福音。

「主，我該怎麼做？」



午餐共融之後由潘琴花姊妹帶領大家以身體律動、歌頌讚美醒腦，恢復精神。第2個子題「主，我該怎麼做？」由黃金昆神父主講。黃神父首先昭示與天主同在的標記，首先是無條件的愛，如同天主愛人，亦如同父母愛子女一般；第二是耶穌親臨聖體聖事中；第三是護守天使；第四是天主聖言。《聖經》的意義可分為兩種：字面的意義和屬靈的意義，後者又分為寓意、倫理及末世的意義。4種意義彼此深深地相互協調，可確保教會活生生的讀經，產生豐富的內涵。

黃神父接著分享教會舉辦活動或推動聖言的重點，首先要目標明確；第二，方法途徑要明確；第三，要盡人事，努力用心，並相信天主與人同在，事後檢討改進使得一次比一次進步。舉辦活動需要有足夠的籌備及祈禱時間，質與量兼具，要天羅地網的以各種方式——函文、大眾傳播、訊息、電話作熱誠邀約；團隊各項職務的分工合作與共融及事後檢討改進。如果沒有這些執行方針，很難有完善的成長與成果。最後，黃神父以「德納」與「塔冷通」的比喻闡述天主無限的愛(一萬個塔冷通)與人的償還能力(一百個德納)的差距，表達人是無法償還天主無條件、浩瀚的愛，《聖經》是豐富的、是有效力、有力量的，整部《聖經》就是天主無盡的愛。成為天主聖言的僕人也要無怨無悔、無條件的去做。

與聖言同樂

為促進參與者共融暨慶祝高雄教區聖經協會成立30周年，共融晚會以切蛋糕慶祝之後進行「與聖言同樂」，全體分組進行「畫像金頭腦」、「真福八端大配對」、「經句超級比一比」、只見各組交頭接耳，認真埋頭找答案，有如小型查經比賽，緊張刺激又有趣。

「主，請引領我們！」

第3個子題由黃金昆神父以1.如何培育

基督徒熱愛聖言的意識與使命? 2. 一場令人滿意的「聖經共融」活動，需具備哪些重要因素? 3. 請說明聖經共融活動的重點程序與內容，由各組討論及發表。

2018 相約在台北

3天2夜的共融研習以閉幕感恩彌撒及薪火傳承交接典禮為整個活動畫下圓滿句點。移交人林首杉理事長感謝所有參加者及服務人員的支持，使活動順利，移交人台北總教區聖經協會理事長蔡茗君邀請大家明年台北見!

蘭雅聖母顯靈聖牌朝聖地

九日敬禮

2017年11月18日 ~ 2017年11月27日

11/18(六) 為窮困弱勢的人祈禱 潘文線 神父	11/19(日) 為守貞潔生活祈禱 李兆云 神父	11/20(一) 為家庭祈禱 劉總主教 振忠
11/21(二) 為青年信仰祈禱 潘家駿 神父	11/22(三) 為司鐸精修生活祈禱 王承前 神父	11/23(四) 為聖召祈禱 穆希聖 神父
11/24(五) 為身心痛苦的人祈禱 洪總主教 山川	11/25(六) 為父母親祈禱 柳學文 神父	11/26(日) 為國家祈禱 劉亮輝 神父
11/27(一) 為教友信德祈禱 潘忠文 神父		

邀請您前來
領受聖母的恩寵

蘭雅聖母顯靈聖牌朝聖地
主任司鐸：潘文線神父及全體教友 敬邀
地址：台北市士林區德行東路202號 電話：0970818232
▲交通
捷運：搭乘「淡水線」於「芝山站」2號出口出站，出站後沿德行東路步行20分鐘可達。
公車：搭乘280與685「德行東路」下車可達。
\$ 平日彌撒：19:30；主日彌撒：10:00 \$

主顧修女會修女入會金慶感恩彌撒

■文·圖/黃琪珊

主顧修女會10月29日上午10時在靜宜大學伯鐸樓為蔡瑛雲修女、馬玉潔修女歡喜慶祝入會50年金慶，由蘇耀文主教禮感恩彌撒。除了修女們的家人、同會修女姊妹，還有靜宜大學唐傳義校長、前校長俞明德伉儷、實踐大學陳振貴校長伉儷，以及來自各地的好友、學生、共事夥伴與各修會的修女們，300多人齊聚一堂共頌主恩，一家人團圓的溫馨氛圍，喜氣洋溢！

蘇主教彌撒講道時表示：「感恩聖祭是我們教會與個人生命的泉源與高峰，今天我們藉感恩祭一起與蔡、馬兩位修女獻上入會50周年的感恩與奉獻，並藉此領受恩寵。我們生命有很多慶典，感恩讓我們更有力量向前走，也在奉獻中走向生命的高峰。」

在今天的福音中耶穌回覆法學士的試探詢問說：「『你應全心、全靈、全意愛你的天主上主。』這是最大的、也是第一條誡命。第二條和它相似：你應當愛人如己。全部法律和先知，都繫於這兩條誡命。」在耶穌的眼中天主的誡命旨意就是生命的意義，幾時人毫無保留愛天主，就是不惜一切愛人如己。愛天主不是抽象的，而是反映在具體的人際關係上。耶穌將愛天主與愛鄰人視為一體的兩面，更以身作則，指出愛就是服侍他人，甚至為此犧牲自己的生命。

主顧修女會蓋夏姆姆在一封書信上寫道：「我知道天主愛我們，才帶領我們到這裡來做重要的事……我只有一个願望，那就是完成天主的旨意，……每天都告訴天主，我願意供祂任意差遣。」1948年當修女們從上海來到台灣，當時不知道未來會發生什麼事情，她知道天主自會照料，並不能免除傳教士傳揚福音所面臨的勞苦艱辛，但相信只要照天主愛的旨意去做，一切自會成就。這份信德與勇氣，一切的恩寵泉源力量就是來自於信賴愛我們的天主，並活出愛的誡命。教宗方濟各也時時提醒我們，福音的核心就是與耶穌基督無條件的愛相遇，邀請我們以喜樂和慈悲的愛來回應這份召請，關懷弱勢族群、社會邊緣的弱小弟兄姊妹、移民、難民等，透過為他們服務，彰顯天主是愛的



見證。感謝天主透過兩位修女及主顧會修女們這麼多年在教育界、啟智、老人照顧等機構的服務奉獻，以她們的生命、祈禱、奉獻、克苦、犧牲，天天接受天主差遣，成就天主旨意，不僅為個人生命的圓滿，社會的和平美善，也帶來天主恩寵可見的標記。

讓我們學習她們修會『難行要行』的福傳精神、以尊重、聆聽、接納，及無條件的付出，在真理和慈愛當中一起『與主同行』，使天主的愛成為血肉寓居人間，與人共處。」

蘇主教並分別致贈「愛永不止息」的陶瓷花朵框畫予兩位修女，代表教區的感謝與祝福。蘇主教說道：「我們每個跟隨耶穌的人都是天主花園裡的一朵花，天主照顧我們，我們也要努力澆水灌溉，這澆水包括我們的祈禱、克苦犧牲、軟弱，藉由這些奉獻及天主賜下雨水般的恩寵，綻放出為天主所欣賞的花朵，也為別人帶來天主愛的芳芬氣息。感謝天主，50年來給兩位修女不斷的恩寵支持，也祝福兩位修女在未來信望愛的旅程中，透過永不止息的愛，繼續綻放天主愛的芳芬。」

唐校長獻唱〈Our Lady of Providence 主顯聖母〉，修女們們每次相聚開會，結束時都會唱這首歌祈求主顧聖母轉禱。一開始由唐校長清唱，而後聖詠團加入，主顧修女們也情不自禁跟著詠唱，暖暖祈求心意，場面十分動人。唐校長並以兩位修女的名字分別寫了兩首「藏頭詩」送給兩位修女，致予蔡瑛雲修女的是：

瑛瑤均承敬主心 雲湧傳愛天行
修身養性愛聖母 女中典範人慕情
金玉玉條靜禱頌 慶喜學子宜福音
快思慢想明聖言 樂在福傳光主名

致予馬玉潔修女的則是：

玉律聖言信主領 潔己愛人德先行
修身養性力求美 女中典範行善勤
金口玉言主恩引 慶幸後學顧德進
紀實行止榮蓋夏 念茲在茲光主名
寓意深遠而美麗，大家報以熱烈掌聲謝謝兩位修女的諸多陪伴與鼓勵。

蔡修女致詞時，首先感謝每一位合作過的工作夥伴，並簡單述說了成為天主兒女的聖召路程。來自非教友家庭的蔡修女，原本選擇奉獻服務的路是當醫師：「考上靜宜後，開始和教會有了接觸，每主日參加彌撒，也參加聖體降福，一起聽道理的有7人，她們先後領洗，只剩下我，我認真祈禱希望可以成為基督徒，但始終無法了解三位一體的奧秘，終於有一天領悟了神父的解釋，更覺得要信才能了解，後來修女帶我去讓神父考試，神父說，妳可以領洗但還是要繼續聽道理。我成長於非教友家庭，念書時接受了修女的陶成，賈總主教當時是成大學生輔導中心的指導神師，在靈修成長上給了我許多教導。能走上聖召的路，我的大姊幫助我很多，50年的故事很多，歡迎大家到修院來找我聽故事！」

馬修女謝謝從各地前來參與的每一位朋友，和籌備這次金慶活動的所有工作人員，並感謝父母親及其家族：「在我出生後，這寶貴的信仰這個禮物直接傳給了我，讓我省去很多尋找真理的辛苦。回首看生命的旅程，我確信天主一直和我在一起，幼年時，冥冥之中就感覺天主存在，生活中不論遇到喜樂還是痛苦，都會想跟天主說說，大自然中的動植物，我知道都是天主所造，隨著年齡增長，生活知識與神學培育，心中的

通功代禱

美國瑪利諾會士黃世明神父 (Rev. Louis B. Rost M.M.)，美國密蘇里州人，生於主曆1927年11月13日，1955年6月11日晉鐸，於美國東部時間2017年11月13日下午2時30分蒙主恩召，享壽91歲。



敬請各位神長、修女及弟兄姊妹為他祈禱，求主恩賜他早日升天，安息主懷。

台灣瑪利諾會負責人及全體會士敬託

平安喜樂，就是天主臨在我心很明顯的記號。這50年，就是做我該做的待人接物的事而已。聖神引導我去反省、去學習、去悔改，聖神也讓我感覺到在從事每個使命時，修會培育、堂區工作監獄牧靈、職工青年、學生輔導，就這樣走過了50年，現在我可以確定地見證，是天主召叫了渺小的我。祂賜給了我聖寵，在聖寵中，我回應了天主的召叫。在這寶貴的50年修會生活，天主在我內工作，憑我自己不能做什麼，而在生活行動中，若有不對的地方，也請大家原諒，在生命與你們相遇，有你們同行，是我的福氣。我們願意忠信跟隨天主，為祂的福音作見證，一切按天主旨意生活。」

主顧修女會諮議郝珍妮 (Sr Jenny Howard) 修女代表主顧修女會向遠道而來的親朋好友們表達感謝心意，謝謝修會的好友們多年來的信實相守，從蓋夏姆姆及她的同伴蒞華至今，因著大家的密切合作與全心付出，共同致力於教育青年的使命，使今天為蔡修女及馬修女的金慶意義非凡。特別感謝蔡修女和馬修女的家人們，在她們的生活中給予愛的支持！感謝蔡修女和馬修女50年來忠信地活出主顧修女會的奉獻生活，透過天主召叫所從事的各項使徒工作，持續不斷地在世上散播希望，以成為天主的愛、仁慈與正義的標誌！彌撒後，大家圍繞著修女們合照，敘舊，熱情擁抱，送上祝福，走過仁愛、慈悲與正義的旅程，笑擁甜美馨香的果實。



98-04-43-04	郵政劃撥儲金存款單
帳號 50082177	金額 億千萬佰萬拾萬萬 仟佰拾元 新台幣 1200
通訊欄 (限與本次存款有關事項)	收款戶名 財團法人天主教會台北教區
我要訂報 福音宣報	寄款人
	姓名
	地址
	電話
經辦郵局收款戳	
虛線內備供機器印錄用請勿填寫	

新店耕莘醫院慶祝醫師節

■文·圖／新店耕莘醫院公共事務室

每年的11月12日是屬於醫師的節日，天主教耕莘醫院今年提前在11月3日舉辦「醫師節慶祝大會暨聖道禮儀」。

聖道禮儀由台北總教區大家長也是耕莘醫院董事長洪山川總主教主禮，洪總主教說道：「全能的天父派遣了愛子耶穌基督——我們天上的神醫，來到世上，是為醫治病人，安慰受苦的人，而在治病時能在病人身上看見耶穌的面容，而能以仁慈的精神來照顧病人。」又說：「人都不知不覺地為自己製造枷鎖，愈掙，愈絕望，每天日復一日的的生活、機械式的工作，而每天生活卻又不知為何要這樣度過，若是願與天主合作，一定可以創造奇蹟。」

禮儀中，也特別為醫療工具行祝福禮，包括：家醫科的聽診器，用以聆聽身體內的聲音、急診的PENTA電子喉頭鏡——搶救生命急救插管很重要的醫材、

復健科的踝足副木——利用輔助協助病患克服障礙、皮膚科的趾甲矯正器，引導趾甲生長正常，以及乳房醫學中心的術後輔助醫療內衣及義乳淋巴墊，為乳術後女性傳遞關愛與尊重，拾回原有自信。祝福禮象徵著祈求天主能降福在這些輔具上，幫助所有醫師在救治病人時能順利並提供更完整的醫療照護，最後洪總主教及賴甘霖神父為現場所有醫師們舉行「祝福醫師雙手禮」，醫師們接受來自天主的祝福，讓醫師的雙手更充滿能力，充滿愛。

慶祝大會也邀請了貴賓蒞臨，包括：輔仁大學江漢聲校長、耕莘專科林淑玫校長、永和耕莘醫院胡彼得醫療副院長、及國際聖召委員會徐雨憲會長，由榮獲新北市第6屆醫療公益獎的安康院區周少鈞院長分享得獎感言，周院長用在院服務的座右銘「盡心盡力、隨時待命、視病猶親、要有耐心」與大家分享，



和全體醫師們提前度過一個充滿愛與溫馨的醫師節。會中並頒發「資深醫師」、「優秀論文」、「研究獎勵」，以及傑出醫師共有28位醫師獲頒獎項，馬漢光院長特別感謝每位醫師對病患的關懷照料，讓前來新店耕莘醫院治療的病患充滿信心與希望。

慶祝大會後的共融餐會，感謝每位醫師的辛勞與付出，席間充滿了熱鬧與活潑，醫師們展現另一方面的才藝，在歡樂的氣氛中度过屬於自己的節日。

聖馬爾定醫院 感恩醫師節 向良醫妙手致敬

【嘉義訊】「清正廉明，揚醫者風範；妙手回春，治百姓疾苦。」潔淨無瑕的白袍，除了象徵醫生的專業與責任，也更是時時警惕著自己，要保持視病如親般的純淨之心去對待每一位病患。天主教聖馬爾定醫院特別在醫師節前夕舉辦了系列慶祝活動，以感謝每天腳步不停歇的醫師們對患者的愛心照護與用心診療之辛苦。在醫病關係嚴峻的今日，也希望民眾能給予醫師們多些鼓勵，用尊重專業、理性溝通的態度，彼此才能營造更良好的醫病關係品質。

11月12日為醫師節，聖馬爾定醫院提前於11月2日上午由陳美惠院長親自一一至診間為醫師們獻上熱咖啡和營養室做的小餅乾暖心頭，陳美惠院長更精心準備了獨一無二，來自美國的「特色筆」贈與醫師們，陳院長表示，這支筆頭有觸控功能，方便使用手機或平板，其中筆夾的別緻之處在於，是一個象徵醫師的聽診器，加上印有本院的理念：服務、信賴、關懷，提醒醫師們不要忘記對病患的承諾，做個能獻上最好醫療品質的良醫，加上一顆爆炸頭微笑娃娃，希望醫師在忙到不可開交之際看到娃娃也能莞爾一笑、舒緩心情。許多候診者也熱情地向陳院長回饋哪位醫師很好、哪位醫師診察很仔細……。

翌日下午，院方在健康園區露德聖堂舉辦醫師節



▲與優良親善醫師合影

感恩彌撒暨院慶，彌撒在悠揚的聖歌聲中展開，在衷心讚美的答唱曲〈獻上感恩的心〉歌聲中進行傳

光禮，由主禮區耀邦神父將象徵光明、奉獻的蠟燭傳遞予陳美惠院長，再由陳院長傳給王中敬副院長，並由王副院長帶領醫師群重宣誓詞，表達對醫療服務與奉獻的心將綿延永續。區神父表示：「我們每一個人都是天主的禮物，就算生活充滿挑戰，都是耶穌的祝福；每個人也都有著天主的眷戀，能成為一個醫生，用自己的才能去幫助他人，這就是天主給我們的恩典。」

陳美惠院長表示，醫師不僅醫療了患者的病痛，往往治癒的更是他們的心，和護理同仁一起合作，成為天主愛他人的禮物。當天更是一場豐盛的喜宴，我們請求天主降福，願醫師們都能恩賜滿滿、喜樂豐盈。

陳院長勉勵大家，醫病關係最注重溝通，身為醫師更該以關懷為出發點，用正確的態度，站在患者立場設想，如此醫病關係才會和諧。彌撒中也頒獎表揚優良親善醫師，並播放院內同仁感謝醫師的趣味影片，謝謝這些不分晝夜、以心為燈的守護者，用愛服務人群，用生命影響生命，為大家的健康把關，為生命之火點燃希望。會後也邀請醫師群們一起用餐共融，期許繼續帶給患者更多專業貼心與溫暖柔性的友善服務。

台北醫院天主教慈恩小聖堂 孔天予神父主持追思亡者彌撒

■文·圖／黃金瑜

行政院衛生福利部台北醫院天主教慈恩小聖堂，座落於新北市新莊思源路127號B棟6樓，11月7日上午10時舉行追思亡者彌撒，由新莊聖保祿堂主任司鐸孔天予神父主禮。台北醫院社服處楊淑貞主任、詹麗華志工隊長、中華聖母會趙天英修女、祈禱室志工蔣牡丹代理組長、劉月丹、汪慧賢、劉碧芳、陳麗華、趙德蘭、彭秀璇、黃秀娟、李菁菁、林焯焜、胡鴻才、李瑞銀等志工及病患之友會理事長黃金瑜弟兄等共18人參加煉靈月彌撒。

孔神父於彌撒中講道：「我們為已亡親友的靈魂祈禱，特別是在醫院去世的病患，他們在世上已確信自己必將復活的奧蹟，知道死亡只是過程，而真正能和天主在一起，獲享永生的真福，都充滿永生的希望。最近，我父親生病，母親及家人辛苦的陪伴與照顧，如果沒有永生觀念的肯定，便會覺得做很多的

付出是無用的，因為人會死亡。透過耶穌救贖我們，是來分享我們的眼淚和痛苦，在教會內，透過弟兄姊妹的陪伴，教會是個奧體，陪伴加強我們對永生的肯定，雖然我們見不到他們，耶穌復活，給我們新生命，他們在耶穌內還活著，耶穌戰勝死亡，是很大的奧秘，我們一起肯定這個奧秘，我們生活在世界，安享每一個時刻，因為我們已懷抱永生的盼望！」

禮儀後，由黃金瑜弟兄致詞：「首先頒發病患之友會的感謝狀給神師孔天予神父，感謝他的陪伴，上個月21日前任組長：陳金鑾姊妹的殯葬彌撒，你們以



愛的行動，參與、陪伴她走完人生的最後旅程，聖堂爆滿，場面感人，今天你們以同樣的愛心，為煉獄中的靈魂代禱，爾後煉靈升天，在天堂為在世的我們祈禱，教會是個奧體，肢體之間要彼此關懷。」

在團體拍照留念後，祈禱室志工姊妹仍繼續排班服務病患。

聖嘉民朝聖地 聖心方舟情

親愛的朝聖者：

我們誠摯地邀請您進入仿如方舟的教堂內，找一個座位坐下來。我們願您在這偌大的聖堂裡，放鬆心情，感受自己登上了天主親自為您打造的方舟。

如果，您對於這座方舟教堂的外表顏色有無比的熟悉，那就對囉！那是我們與主耶穌共同熟識的色彩，是的，那是麥子的成熟黃。耶穌說：「一粒麥子，如果不落在地裡死了，仍只是一粒，死了，才結出許多籽粒來！」耶穌是那一粒落在地裡的初熟麥子，我們是祂的生命所結的其中一顆籽粒。耶穌用祂的愛擁抱您、我，並用愛讓每一顆生命種子發出新綠！

假如，您要在聖嘉民教堂裡尋找天主並獲得答案，天主在這裡已經委託聖嘉民聖人捎給我們這樣的訊息，那就是：「祂看您的心。」

「鍋煉銀，爐煉金，上主煉人心」這是《舊約》《箴言》的聖言，而今天，在台灣寶島上，小小的宜蘭縣三星鄉，耶穌托祂的其中一位追隨者——聖嘉民，以他的一生傳給我們一個消息：「天主愛您，無論發生什麼事，祂願意在您心裡。」

每一位聖人都有過去，每一個罪人都有未來。無論此刻我們是聖人還是罪人，在人生中，若我們在鍋裡就成銀，若我們在爐裡就成金，若我們在天主的愛裡，我們就慢慢活出一顆血肉的心。



親愛的朝聖者，這顆血肉的心在聖嘉民身上是那麼柔軟，以至於他的遺體被開棺相驗時，依然保有這顆殷紅鮮活的心臟。聖嘉民年輕的時候曾是賭徒，而他後來卻因著母親在他心中種下的仁愛，受感召為耶穌活著，看顧每一位被放棄的病人為家人，即使是帶有傳染病的患者，他也願意以靈醫會會士精神照料守護著。

今天，天主送來了聖嘉民的心臟聖髑，在這個偏遠的山邊，我們看見聖嘉民的後半生，他把在無助中的病人視為珍貴，悉心照料，視為親人，所有的靈醫會會士也一樣，這是他們跟隨主耶穌，活出主耶穌生命的方式；在聖嘉民的一小片心臟聖髑面前，我們同時看見，天主視祂這位孩子為珍貴，在他離世後，天主為耶穌的這位追隨者保留了

一顆鮮活的心臟，告訴我們，這顆心在祂眼裡、心裡的可貴。

因著天主恩賜一級聖髑——聖嘉民之心，感謝洪總主教依《天主教法典》第1230條，於2017年11月16日批准聖嘉民天主堂更名為「聖嘉民朝聖地」。鼓勵教友效法聖嘉民視病人為「基督第二」之精神，關心在病榻上的病人、老人及所有弱勢族群，以祈禱和敬禮的方式請求聖嘉民代禱，引領朝聖者親近耶穌基督——救世主。凡到聖嘉民朝聖地朝拜聖體、誦念《天主經》及《信經》，並妥辦告解、善領聖體，按照教宗的意向祈禱者，可得全大赦。

我們萬分喜悅感恩，也兢兢業業，因為清楚地明瞭，朝聖者心中找尋的答案在天主身上和您心裡，而我們需要做的，就是不斷地把朝聖地的一草一木，



▲聖嘉民朝聖地敬奉聖嘉民的心臟聖髑
◀座落在宜蘭縣三星鄉的聖嘉民朝聖地，整體園區見證「聖心有愛·方舟有情」。

每一個角落，保留給天主，以便成為天主的工具，讓天主藉著一切親自觸摸您，對您的「心」說話。

如果，您來過這裡就會知道，天主如何藉由聖嘉民來照顧每一位需要照顧的心靈。在「聖嘉民朝聖地」所在的園區內，啟智中心的小天使與長期照顧中心的長輩們每天都進入教堂，用微笑快樂的與耶穌對話。當然有苦痛時亦全然釋放，沐浴在主的關愛中，用全心歸向上主。我們誠摯邀約您進入「聖嘉民朝聖地」，藉由祈禱及瞻仰聖髑，用「心」與天主「對話」，倘您獲得殊恩，請與我們分享、見證，讓這個聖蹟永傳頌。

12月2日19:00-21:00聖嘉民朝聖地將舉行聖誕點燈及慶祝彌撒；12月24日19:00-20:00將舉行子夜彌撒；歡迎您闔府參加。如有任何需要，請與我們聯繫，連絡電話：03-989-8747或0968-988-011。

聖嘉民朝聖地主任司鐸 呂若瑟神父 謹筆

世界宗教博物館 MUSEUM OF WORLD RELIGIONS

愛+光

聖經繪畫故事
Love & Light
Paintings of Bible Stories

2017 11/9(四) - 3/4(日)
2018
世界宗教博物館六樓 特展區

<p>● 專家導覽 15:30</p> <p>2017.12.03 ● 蘇振明</p> <p>2018.01.07 ● 錢玲珠</p>	<p>● 聖誕交換市集 13:00-17:00</p> <p>2017.12.24 ● 愛與光—交換市集</p>
<p>● 專題演講 14:00-16:00</p> <p>2017.11.12 ● 《西班牙聖羅各天主教朝聖之旅》 謝明輝</p> <p>2017.12.16 ● 《人間的伊甸園》 錢玲珠</p> <p>2018.01.06 ● 《聖經餐桌小旅行》 蘇惠惠</p> <p>2018.01.20 ● 《穿越聖地亞哥》 賴美琪</p>	<p>● 工作坊 13:30-16:30</p> <p>2018.02.04 ● 愛與光—手工蠟燭</p>

● 愛的星球·創意手作角 10:00-17:00

2017.11.18-12.31 | 《聖誕花圈吊飾》 賴子威

2018.01.02-02.04 | 《玻璃花圈吊飾》 賴子威

2018.02.06-03.04 | 《和平信箋書畫》 賴子威

線上報名: <https://goo.gl/93kK9h>

活動洽詢: 02-8231-6118 分機303 教育推廣組

本館保留活動異動之權利，活動辦法以官網與洽詢專線專訊公告為主

開放時間: 週二至週日10:00-17:00 (週一休館)

館址: 新北市永和區中山路一段234號7樓

電話: 02-8231-6118 官網: www.mwr.org.tw

主辦單位: 世界宗教博物館 協辦單位: 奇美博物館 國立臺灣藝術大學 贊助單位: 百合花園隊

第一家榮獲ISO 9002 國際品質認證殯葬業者 連續三十年榮獲政府公墓評鑑特優首獎

金寶山 ChinPaoSan Group

我們理想中的天堂~金寶山

玫瑰園藝術品實景

大地墓園 精緻塔位 生前契約 禮儀服務

業務洽詢、生前契約 禮俗諮詢、臨終服務

0800-896-896 0800-044-044

服務處 / 台北市建國北路三段96號 網址 / www.memory.com.tw

天主教友誼教友中心 誠徵青年牧靈人員

這是一個為天主教『社會青年』服務的團體
歡迎有心服務在職青年的你一起加入。

- 1. 大學畢業
 - 2. 天主教教友，有堅定的信仰，具牧靈精神
 - 3. 與人有良好的互動，有成熟的人際關係。
- 歡迎你與我們聯絡！

聯絡方式：02-2314-1833
0937-047-348歐神父

天主教監獄服務社

一、支援本社工作之方法：
▲為工作人員及受刑人祈禱
▲申請為社員或榮譽社員
▲捐款(抵稅)支援工作人員訓練及各教區入監教化

二、劃撥帳號：一三三四四七八〇

戶名：洪山川總主教

三、詢問電話：(02)二七三九二〇二〇

詢問人：洪妙如秘書

地址：台北市樂利路94號

「我在監裡，你們來探望了我」(瑪廿五，36)



教友殯葬事宜諮詢

親人臨終時請勿慌亂
放心交由我們來協助
最低的收費優惠教友
最佳的服務讓您肯定

歡迎洽詢 **墓園、納骨塔** 預購選擇

24小時服務電話：0800-509-009
牛震野弟兄(聖名鮑思高) 竭誠為您服務

天主教若瑟醫療財團法人若瑟醫院(428床區域教學醫院)

全院通過ISO9001驗證 通過高齡友善及健康促進醫院認證

●學術論文獎勵優渥 ●福利制度佳 ●生活機能佳、交通便利(鄰近雲林高鐵站)

一、主治醫師

(一) 兒科系：新生兒、小兒胸腔科、小兒風濕免疫科、小兒感染科、小兒科

(二) 內科系：腎臟內科、肝膽腸胃科、胸腔內科、心臟內科、新陳代謝科

(三) 外科系：一般外科、骨科、神經外科、整形外科、大腸直腸外科

(四) 其他科系：牙科、急診醫學科、婦產科、放射科、皮膚科、耳鼻喉科、家庭醫學科

●保障底薪及優渥提成制度，具部定教職者尤佳。

二、內科、急診專科護理師、病房護理人員、藥師、醫事檢驗師、院牧關懷師、語言治療師、院聘照顧服務員

有意者請備履歷及相關資料寄至本院人力資源室或e-mail均可。
本院院址：632 雲林縣虎尾鎮新生路74號
聯絡電話：(05) 6337333 轉 2268 楊小姐
e-mail: welcome@mail.stjoho.org.tw

誠誠歡迎優秀的您，加入本院醫療團隊 全備性、真愛人、常喜樂

itai 一太電腦馬桶座 改變您的生活

淨水過濾器 淨化水質、健康升級

3段式 暖座控制、水溫調整 全方位的舒適體驗

人體感應 直覺感應、節能環保

5段式 暖風烘乾、噴嘴水壓調節 熱呼呼的極致感受

ET-FDB300S/RT 含稅、含運

~天主教周報獨享~ 超低价 \$6990 免費到府安裝服務!

毅太企業股份有限公司 總公司地址：基隆市大武崙工業區武訓街51號 洽詢專線：0800-042-111

專辦 監護工 幫傭 勞工

是您24小時全天候的最佳好幫手

您擔心家中小孩、老人或病患沒人照顧 及家事沒人幫忙，您能安心去上班嗎？

通國、台、英語 不適用免費替換

每月只要17000元 一天只要566元

一通電話全省服務 電話及諮詢服務

誼富國際有限公司(許可證字號1884) 新北市中和區中和路232號6樓之4
總監:莫英庭(聖名:雅各伯) 專線:0932-197-628、(02)2927-0039

完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法

現場調查 → 現況分析 → 方法規劃 → 技術實施 → 效果評估 → 檢討修正

★選擇安全的防治方法

★檢討修正後以最經濟的防治方法

以先進技術，服務熱誠之
臺億環境服務有限公司
THE SERVICE CO.
FAX: (02)2558-2784
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

工廠、教堂、大樓 防蟲、鼠系統環境企劃
服務專線：(02)2555-6474
台北市西寧北路73號4樓

聖高隆邦天主堂50周年堂慶

11月17日開始九日敬禮 (每日晚上7時30分，主日晚上8時)

11月25日堂慶日

09:00~10:00 各堂區聖詠團
10:00~12:00 洪總主教主禮彌撒
12:00~13:30 午餐共融
13:30~15:00 本堂各善會表演
15:00~16:00 泰澤祈禱會

地址：台北市北投區大業路695號 (新北投捷運站步行3分鐘)
電話：02-2891-5838

歡迎蒞臨指導

天品山莊

基督信仰 最美天家

敬邀教會野外禮拜 小組團契、退修會免費租借場地

新北市三峽區添福里添福13-21號 24H服務專線：(02) 2672-8822 股票代號 6199

恩泰 生命禮儀

安心託付

服務項目：教辦、諮詢、服務、葬儀、火葬、土葬、禮儀、專業、葬位、喪禮、專業、土塔

新店耕莘醫院 安康院區 永和分院 特約禮儀服務公司 歡迎教友洽詢 天主教 專業禮儀服務

專業服務 真誠服務

※台北市民政局評鑑優良廠商※
24H免費諮詢服務：02-22192245, 02-22190325

主內：朱強明弟兄 邱秀蘭姐妹 竭誠服務
0939-010-273 0928-807-150

天主教會台北總教區家庭協談中心

成立宗旨：以合乎福音精神的協談方式，幫助家庭走出婚姻困境，建立美滿家庭，使人感受到天主的仁慈。

服務項目：對家庭關係、夫妻溝通、信仰問題、親子、兒童青少年、婚姻生活、婚前輔導、家庭計畫等問題提供諮詢與轉介服務。

服務時間：週一至週五，上午9:00~12:00，下午2:00~5:00
★晚上7:00~9:00 (周二、周三)

服務方式：電話協談及轉介
服務費用：免費
協談專線：2732-9594
地址：台北市大安區樂利路94號(主教公署)

本中心接受外界捐款 並由主教公署開立收據
戶名：財團法人天主教會台北教區
郵政劃撥帳號：1064-7145 (請註明為家庭協談中心捐款)

勇往邁入20年瓷慶 天主教之聲 文字影音並進

■文/林蔚民 圖/鐘義德

中華民國天主教之聲傳播協會第7屆第5次理監事會議，於10月28、29日的周末假日在花蓮保祿牧靈中心召開。此次會議在神師杜樂仁神父的列席指導下，由蘇誌郎理事長主持，與會者理事：楊景明、薛福賜、張靖安、黃金瑜、陳英玲、高錦藏、蘇貴芳、陳美蓮、潘伶傑等9人；監事：梁春鳳、譚珊芝、鐘義德等3人。候補理事：饒璋（兼顧問）、劉鍾秀、蘇美紗等3人；顧問：姚凌森、袁世敏、李美麗等3人；秘書長林蔚民、出納兼助理吳杏蓮計22人與會。請假者有理事：鍾瑪寶、陳恆志、謝天龍、沈天賞、吳育贊；候補理事：成濤、方擎國；監事：魏榮全、李國強；候補監事：李阿美；顧問：張在明、張象文。

各分組召集人及分會分別提出工作報告，公關組、編輯組由蘇誌郎、林蔚民提報；網路組由理事長代為提報；業務組由張靖安提報；財務組兼台



北分會由楊景明提報；福傳組兼高雄分會（吳育贊請假）由陳美蓮理事提報；靈修組（陳恆志請假）由秘書長代理提報。其他各教區分會分別提報者為花蓮分會：潘伶傑、新竹分會：陳英玲、台中分會：高錦藏、嘉義分會：蘇貴芳、台南分會：薛福賜。蘇理事長並說明今年的預估決算及明年預算編列情形，以目前的捐款情形，大家需要開發新會員，維持舊會員，並節約預算。

此外，文字福傳及與會員及教內外

宣傳的《喜訊》雙月刊，目前維持約2300份的發行人數，除會員外，也寄送國家圖書館、部份大專院校圖書館、醫院、監獄等，目前增闢了與教會針對時勢教導有關的《我見我思》；與協會播出影音影片有關的《喜訊來了》；與文學藝文有關的《耕莘更心》；與教宗方濟各《願祢受讚頌》通諭針對人與大自然環保議題有關的《綠色大地》。影音福傳方面，目前是兩個平台：中華電信MOD的959頻道「喜訊-天主教之

聲」及www.cathvoice.tv天主教之聲網路影音平台。大致內容為來自梵蒂岡的《教宗與我》；與本地教聞有關的《教會新聞》；各類型的講座《學習與成長》；投入世上愛德實踐的《社會服務》；另有深入瞭解教會的《認識天主教》、《人物報導》及《生命相對論》；與信仰藝術音樂等有關的《藝文饗宴》；年輕人的創作為主的《創作與分享》，上述類別影片在網路平台則影片略少一些分為6類。

2018年協會將跨入20周年，在瓷慶（China Anniversary）的前刻，協會希望於各教區舉辦慶祝活動，目前有於人力等資源先規畫於台北、台中與花蓮教區以音樂會型態呈現，其他教區期望能以座談及其他等不同型態號召教友們對於媒體福傳的支持。

郵政劃撥帳號：19209666

戶名：中華民國天主教之聲傳播協會

在俗方濟會2017第2次全體大會

■文/彭飄萍 圖/吳基純

在俗方濟會10月21日於泰山會院舉行第二次的全體大會。本次大會是國家會團換屆之前主辦的最後一次大會，明年5月，在俗方濟會將進行選舉大會，選出未來3年的國家會長及參議員。

此次大會，改變了已往的議程安排，由晨禱及彌撒開始，剛好順應了南部會士們的參與。高雄分會及鳳山分會共11位會士，其中包含了今年宣發初願的會士，藉著大會的參加，更增進了對自己修會的認識及歸屬感的培養。

彌撒後，由李國壘弟兄針對「會團文件統一作業標準」作解說。「在俗方濟會的會團管理」是2014年亞西西總會議的主軸。在俗方濟會由地方會團、區域會團、國家會團到國際會團4個層級，結合成一個單一的、自治的在俗修會，所以，會士們在透過正式的發願遵守會規、會憲的自我奉獻之後，會團就以一個有效的管理系統領導及鼓勵姊妹們，去從事方濟神恩所推動的使命。將近40年來，會團一直沒有正式的文件作業，國家參事李弟兄主動承擔了文件設計的重任，向全體會士們解說用法及流程。這在修會的管理上則是

前進了一大步，在會士們自我身分上的要求也更加明確了。

為了讓會士們配合修會的管理，國家會團特別透過國家神修助理裴高樂神父，邀請到對聖方濟靈修有研究，並且中文流利的桂儒禮神父（見右圖），在下午為大家闡釋「在俗方濟會士的歸屬感」。桂神父特別說明了方濟靈修中，生活於會團中的會士關係要從「我、你」進展到「我們」直到進入行星天幕的太空（即世界與萬物），我們才能像聖方濟一樣歡呼說：「我的天主，我的萬有。」我們加入會團，歸屬並生活於會團，才能將我們的友愛情誼自由的交付，與他人在他們真正的處境內相聚，伴隨他們經歷成長的過程，體驗不同方式的禱告，互相出力建設教會而共享榮尊。然後，我們將明白，我們所擁有的是一切的愛，而愛就是天主。

最後，由國家會長帶領全體圍繞著在俗方濟會的標誌：用蠟燭點燃的「TAU」共同祈禱。為感謝天主聖神在過去6年賜給修會團結的恩典；也為已亡兄弟的靈魂祈求安息；為現在正遭受病苦的兄弟們祈求忍耐與平安；為兄弟們的家人及子女祈求平安

及振作；為望會與初學生祈求智慧與信心；為11月4日在羅馬舉行的第15屆總會議祈求順利成功；為明年新會長的選舉祈求聖神給我們挑選最合適的人選；更預備心靈以迎接明年會規核准40周年的慶祝。



青年團
Tent
台灣青年
Let us move!

Tent QR code

首先，請你加入LINE群組
並為Facebook粉絲專頁按讚追蹤，
再來，若你認識的青年朋友還沒有信仰的團體，
就向他們介紹Tent青年團吧！

Facebook粉絲專頁：
Tent青年團

地點：輔大淨心堂一樓

活動目標：1. 不同堂區的青年彼此交流共融
2. 讓青年經驗年輕教會的面貌
3. 讓青年學習如何福傳

活動內容：小組活動、唱聖歌、跳舞、聖經主題分享、青年彌撒、晚餐共融等

時間：11/5、12/3、1/7、3/4、4/1、5/6、6/4（每月第一主日）下午2:30-8:00

對象：1. 18-35歲 教友青年；2. 渴望認識基督信仰的你

註：歡迎渴望有團體共融的青年，以及渴望認識主的非教友朋友加入我們。

Line群組連結：<http://line.me/ti/g/KhbOHVW2B9>（群組名稱：TENT青年團）

手機：0905-049-622 E-mail：tentforyouth@gmail.com



▲奧地利維也納教區的管風琴師萊辛爾博士在台北主教座堂開講，與會姊妹獲益良多。



▲來自全教區及基督教的主內肢體為聖樂事工再充電



▲劉郁如（雙雙）老師擔任即席口譯

聖歌，也是音樂！

■文·圖／台北總教區禮儀委員會聖樂組

管風琴大師萊辛爾博士：彌撒司琴應看重自己的角色

台北總教區禮儀委員會聖樂組為推廣禮儀聖樂，11月4日上午10時在台北主教座堂舉行第1場【聖樂大師系列講座】，由來自奧地利維也納教區的管風琴大師沃夫岡·萊辛爾博士（Dr. Wolfgang Reisinger）擔任主講人，台北總教區聖樂組的劉郁如（雙雙）老師擔任即席口譯。當天參加講習的60多位教友來自台灣北中南各地，也有來自基督教的管風琴師。

萊辛爾博士指出，每位司琴者一定要重視看自己在彌撒中的角色，要知道聖歌也是音樂，所以一定不可以隨便彈奏，更也一定要積極準備與多加練習；另一方面，如果大家相信音樂對於禮儀是非常重要的，就一定要想辦法加強自己的司琴伴奏能力，讓自己能藉著音樂把彌撒的豐富與神聖表達出來。萊辛爾博士鼓勵大家把自己當成一名音樂家，視自己為彌撒中「隱形的指揮」。

當天的講座原訂兩小時，但萊辛爾博士非常熱情地回應參與者的各項問題，並且在最後彈了一首即興演奏曲，讓大家一飽耳福。講座當天的內容都由聖樂組完整錄影，歡迎所有禮儀音樂事工朋友們透過加入聖樂組在Facebook上的意見交流平台（可用手機掃描QR碼），進入觀賞。（見右下圖）

2017年5月設立聖樂組 積極服務與協助堂區

■文／潘天銘

台北總教區禮儀委員會自今年5月份新會期召開之際，設立聖樂組推動教區禮儀音樂工作及發展，近幾個月來受邀至堂區辦理「禮儀音樂講座」，期使禮儀音樂服務者透過了解教會禮儀文獻、規範、教導，能合宜妥適地協助彌撒聖祭進行、恰如其分地擔任其神聖的職務；此外，聖樂組亦於網路社群開辦「禮儀音樂工作者交流平台」，藉由網路無遠弗屆的特性，除了協助宣導與禮儀音樂相關的教會公告之外，更連結國內、外聖樂資源，提供曲譜下載，並促進禮儀音樂工作者彼此之間的合作交流，凝聚成一個傳播基督福音之愛的團體。

本次適逢奧地利維也納教區聖樂總監萊辛爾博士訪台，聖樂組特別邀請大師蒞臨台北總教區聖母無原罪主教座堂，擔任「禮儀司琴技巧講座」講師，講述禮儀音樂之概念與實務經驗，並示範中文彌撒曲、常用聖歌的司琴伴奏，現場諸多來自各堂區聖詠團指揮、司琴、團長及關心教區禮儀音樂發展的夥伴，與會者皆感有幸參加，受益匪淺，其中一位遠道而來的台南教區教友在會後分享心得：「很榮幸能參與這次的講座，了解到司琴在感恩祭典中擔任整個彌撒進行的流暢度，幫助教友們更投入彌撒中，當然，司琴彌撒曲的事前練習和彈法也很重要，因為帶出來的氛圍有明顯差異，講師的示範淺顯易懂，我回去會好好練習。」他亦建議，希望這類的講座也能在南部舉辦。

此次為聖樂組首度舉辦教區性的講座，感謝聖神帶領，願我們所有禮儀音樂工作者皆能成為小小的齒

輪，匯集成為推動教會巨輪的力量，同心協力推動禮儀音樂事工及發展。

葛利果聖歌 應由聖詠團無伴奏詠唱為宜

■文／洪力行

在一台彌撒中，會眾詠唱的禮儀歌曲有固定的順序，而這些歌曲又可以區分為兩類，其中一類歌曲本身就是禮儀行動，如〈垂憐曲〉、〈光榮頌〉、答唱詠等；另一類歌曲則是伴隨禮儀行動，如進堂詠伴隨司祭團入場、奉獻詠配合準備餅酒，而〈羔羊頌〉則在擘餅時詠唱。因此，司琴應該要清楚目前彈奏歌曲的功能為何，如此可以讓司琴在相當嚴謹的天主教禮儀中，擁有一些限度的自由。

關於在彌撒中詠唱葛利果聖歌，萊辛爾教授認為應該由受過專門訓練的聖詠團來負責，而且最好是不要伴奏，因為葛利果聖歌本來就是清唱的。事實上，葛利果聖歌並不屬於會眾詠唱（congregational singing）的傳統。如果要在彌撒中由會眾來唱葛利果聖歌，他建議只選擇一些合適的曲目，例如《天使彌撒曲》、〈信經〉，以及較著名的例如〈懇求聖神降臨〉、〈皇皇聖體〉、〈復活節繼續詠〉等。

萊辛爾教授也實際示範了《天使彌撒曲》的〈垂憐頌〉與〈歡呼歌（聖聖聖）〉的伴奏方式。他提出幾個重點：首先，前奏的部分就可以直接彈和聲，帶入樂曲的氛圍，而不是只給單音旋律。同時，要注意領唱員（cantor）或領唱群的段落與會眾詠唱段落之間的音色交替變化，做出明確的區分，並分別給予足夠的支持。此外，司琴也要分析這類較自由的旋律中的重要關鍵之處，儘量避免在不合適的地方換和弦，否則會將旋律肢解，也讓會眾的詠唱變得困難。

美的音樂深化禮儀的神聖 充實教友的信仰生活

■文／劉郁如（雙雙）

這次很榮幸能夠邀請到奧地利管風琴家萊辛爾博士來到台灣，萊辛爾博士是我在奧地利學習教會音樂的時候的管風琴教授。回台之後，我一方面看到許多堂區彌撒司琴都有許多進步的空間，同時也發現，由於文化不同，我很難將奧地利所學套用在中文聖歌上，也因此促成了這次的講座。

為了能夠請萊辛爾博士示範台灣教會彌撒中常用的，聖樂組事先除了挑選了李振邦神父及劉志明神父的彌撒曲外，也提供了大家熟悉的聖歌，例如〈普天大欣慶〉、〈頌揚聖架〉、〈為了愛〉、〈愛的真諦〉等。另外也希望老師示範並講解葛利果聖歌以及答唱詠的特殊伴奏方式。我也將這幾年在台灣不同堂區觀察到的一些司琴所需要改進的彈奏方式與老師分享，並讓老師知道：大部分台灣天主教聖堂使用的樂器是

電子鋼琴與電子琴，而非管風琴。

講座結束後，老師說他可以感受到參與者都非常投入，表示大家都求知若渴。他可以理解像台灣這樣一個離梵蒂岡很遙遠的地方，為了能夠正確地舉行禮儀，所以信友們很在乎教會文獻與規則。但是，美的音樂就是美的音樂，雖然管風琴是彌撒中最正統的樂器，但有一位彈得很棒的吉他手，遠比彈的很爛的管風琴手為彌撒伴奏來得更好。理解禮儀與懂得欣賞音樂的美這兩者應該是要並存的。美的音樂能夠加深禮儀的神聖，進而加深教友的信仰。

親炙管風琴大師講座 收穫滿載 樂悅滿溢

■文／鄭時雨

作為一位司琴，我在這次萊辛爾博士的講習學習很多。例如他提到：前奏要能幫助教友為接下來的歌唱做好準備，並提示教友何時該開始歌唱，因此可以運用速度的改變（稍微漸慢後回原速）、音色的對比、加入低音、段落間的呼吸等，達到這些效果。而前奏的長度則要考量該歌曲在禮儀中的角色，譬如：答唱詠將答句彈過一次，讓大家熟悉並準備；遊行時，配合行進而有較長的前奏等。歌曲或前奏開始的時間點亦是如此，例如：〈福音前歡呼〉是將禮儀由讀經導至下一個部分，因此在步調上要有推動的作用。

在禮儀中是否可改變樂器音色的選擇？考量重點乃在如何造成「好的音樂」，只要能對禮儀有正面的幫助，可以調整運用適合的音色或樂器。關於歌曲的音域，萊辛爾博士建議，要配合實際的狀況作調整，例如，彌撒的時間是清晨或傍晚、教友的詠唱能力等都要納入考量；然而，調整音域時應以不影響歌曲的感覺為原則，譬如降低太多時會影響音樂本身喜樂的感覺，建議以一個全音為限。關於歌曲速度，亦需考量歌曲的感覺及參與者能負擔的範圍。感恩祭的本質是慶祝，若歌曲的速度太慢，則會減少這樣的氛圍；然而若要加快速度時，應採取漸進的方式，讓大家的參與是舒服可負擔的。司琴者對禮儀音樂的種種要點需有良好的敏銳度及掌握能力，司琴就像一位「隱形的指揮」，用細膩的彈奏幫助大家參與禮儀中的歌詠。大師也期待台灣的天主教堂中能擁有真正的管風琴，他說：（真管）管風琴有各種不同的音管，就好像各種各樣的人們齊聚一堂，讚美感謝天主。

感謝主教座堂的神長及教友們大力支持協助，但願這次講座是個美好的開端，祈求天主看顧恩佑，使年輕的台灣教會繼續成長茁壯，也吸引更多人認識禮儀之美並投入其中。





▲如己堂命名源自「和平理念」的根源——「愛人如己」

今年的「共融與釋放」團體假期體驗營於9月8日~10日在花蓮，期間我們投宿在「保祿牧靈中心」，除了必要的每日彌撒，我們也借用了會議廳的場所來做信德與愛德的課題分享。其中孔天主神父藉由今年6月前往日本廣島帶領那邊的信徒們避靜之後，順道轉往長崎造訪的經驗，讓我們分享在當時極度受迫害的眾多日本基督徒及外國人司鐸們的罪蹟，以及他們的信德。然後，孔神父願意由我接續地分享我在2014年將臨期的時候前往長崎朝聖的經驗！為此，我事先得到柯士達神父所提供的3本永井隆博士的知名著作，並將閱讀的心得做一番整理之後，介紹這位博士以信、望、愛三德重新註解戰爭與和平！讓我們能夠從此因著天主之愛，放棄心中的刀劍，願意寬恕敵人；為迫害者祈禱。

關於永井隆博士的生平在網路上有諸多訊息可尋，但唯有閱讀他在取名為「如己堂」的小屋裡所寫下的文字，所繪出的書畫裡，才能感同身受到生命末刻的基督徒仍奉行天主旨意；燃燒基督徒的生命到最後。

當我走在前往浦上天主堂的道路上，一心只想先到目的地！因為浦上從日本戰國時代末期就是基督徒的村莊，但在基督徒受迫害時期都被流放了，直到1868年停止迫害基督徒，那些被流放的基督徒們回來了，然後無論如何都渴望早日建造起我們靈魂依靠的「神之家」天主堂。所以在1880年先收買一點土地，建立了一個臨時天主堂。到1895年終於動工起造古羅馬式附有東洋風味的紅磚瓦天主堂，歷經20年歲月，浦上天主堂建造完成，在1914年3月17日為浦上信徒發現紀念日這天獻堂，地面積352坪，為東洋第一大天主堂。然而，在1945年8月9日這天受原子彈爆炸而嚴重摧毀！

通往浦上天主堂的道路，它的周邊很乾淨，很安靜，景色很美！在這條道路上，我更發現了那間小屋，以現今的我們會好奇那麼小的屋子是做什麼用的？當時我不知道小屋是可以給人參觀的，所以我以偷偷進到私人領域的心情，東張西望地走進了小庭院，先是看到「如己堂」的石碑，覺得不太懂！書法家嗎？然後再從拉門上的玻璃往屋內偷窺，發現有一尊純白的聖母瑪利亞塑像，便自問：為什麼會有？再往前走一下，看到「永井隆紀念館」，想一想，歷史上是哪一個偉人嗎？然後繼續往目的地方向行走，就快到了！一到浦上天主堂廣場前，立即發現那當年被拋落的鐘樓水泥磚大石塊，我覺得危險！因為四周圍起了欄杆，往前走一點，驚訝地發現那廢墟裡才



▲永井隆和他的兩個即將成為孤兒的年幼孩子



▲長崎之鐘



▲受到原子彈轟炸後殘留之遺跡



▲原爆後的長崎浦上天主堂殘破不堪
▶日本二十六聖人殉教紀念碑

長崎朝聖 永井隆和平之歌

文／錢櫻敏 圖／共融與釋放團體



會有的殘破雕像佇立著！但我是基督徒，在那個驚訝的當下，我以為那是受迫害的表現，後來進入了聖堂內就明白這裡的遭遇了！原來我一路走過的那條道路的一帶都是1945年8月9日起的那一片「原子荒野」。

「如己堂」，是永井隆博士與他兩個年幼子女所居住過的小屋，當時是在中島神父、中田神父、深掘老前輩的好意下，由天主教木工公會的山田先生替他建造的，一戶只有二張榻榻米大小的家，他說：「為了彰顯天主榮耀，我滿心歡喜地搬進了這個家，對於一位故里遙遠，旅途中病倒的我，格外感謝這浦上的居民，他們都視我如己般的疼愛我，為此，我特將這個家命名為『如己堂』，不斷地獻上感恩祈禱。」一位得了絕症的父親，兩個幼兒，就是如己堂的居民。孩子的母親已經在原子彈爆炸當下死亡；在愛妻身旁撿拾到一串變形的玫瑰串珠，才得以認出那面目已非的焦黑屍首是心愛的妻子——Midori San。

永井隆的妻子本姓森山，名叫綠，是「隱匿基督徒」的信徒指導及教會行曆傳承人的後代。永井隆自幼課業成績優秀，雖然對藝文繪畫興趣盎然，且頗有天分，但仍在父親的期望下承襲醫生世家，繼續攻讀醫學。他自高中時期以來及就讀長崎醫科大學初期，是個唯物主義者，但直到1931年母親因腦溢血驟逝之契機，使他相信人有靈魂之說。之後，因寄宿在浦上天主堂附近以買賣牛隻維生的天主教信徒的森山家，並遇見日後成為他妻子的森山家獨生女綠，寄宿期間總是看著綠及她的家人，鄰人必在主日前往天主堂參與彌撒，也時時祈禱、誦念玫瑰經祈求聖母。他在一次回寄宿家的途中，被大雨淋濕後引發嚴重急性中耳炎、重病中，受到綠細心的照料，在高燒無意識中他彷彿聽見「天主聖母瑪利亞，請為我們轉禱」，遂而想「我必定要成為基督徒」。兩個月後終於回復健康，但由於右耳受損而放棄初衷醫學

的內科，改專攻當年乏人研讀的放射線醫學。滿州事變時，以短期軍醫入伍從軍，那期間閱讀送給他的《天主教要理》，對天主信仰的教育深有理解。1年後賦歸，回到大學當研究室助手，然後拜訪浦上天主堂的守山松三郎神父，同年6月領受洗禮，聖名取自他喜愛的日本二十六聖人之一保祿三木的保祿，同年8月與森山綠結為夫婦，婚後不久即由妻子介紹加入聖文生會，遂經常為人免費診療，免費從事服務活動等，這期間培養了奉獻的精神；這與他人生後期所行愛德有了連結。

1937年，於中日戰爭時期，他以中尉軍醫身分出任至中國各地，除了在地日本傷兵，也從事中國傷兵的醫療，更要求日本聖文生會把必要的物資送到中國，透過當地聖文生會把補給品分配給需要的人。3年後歸國，回到長崎醫學大學任教及研究物理醫療，由於長期暴露在放射線環境裡，於1945年6月被診斷出罹患白血病，即是血癌！生命剩餘3年。同年8月9日上午11點零2分，突然霎地閃出其亮無比的光芒，卻毫無一點聲響……

自己的生命已近尾聲，卻說對於一個研究放射線醫學的他，認為這不外乎是一個身歷其境的恩寵！除了用盡力氣將所研究的記錄下來，並探求原子病的醫療方法，同時也關照患者、鄰人的心靈，每天訪客不斷，大家都愛來與他閒話家常，這是在一片原子荒野中存活下來的居民的日常。

臥病不起的永井仍然努力完成了十幾本著作及一些書畫，令人心酸不已的是寫給他的兩個即將成為孤兒的稚子，或也可說是為全世界孤兒所寫的一本書《遺孤人間（この子を残して）》，其中一述：「枯木即使要倒塌之前都會讓小鳥棲息在它的樹洞中，讓牠們躲風避雨，而臥病不起的我，病情就算日趨嚴重，身體已無法在病榻中動彈自如，只要我



▲如己堂是永井隆博士居住的小屋和創作的地方
◀共融與釋放假期體驗合影

一息尚存，對這稚子而言，我就如同是他們賴以維生的大樹蔭，然而，當我自這人世間消逝的那天，這孩子從墓園回家後，她會坐在屋內的哪個角落，向誰哭訴些什麼呢？她大概會先從壁櫥中拉出我的棉被，將臉深埋入尚殘留有父親味道的棉被中，然後咬緊未換的乳牙，不停地抽泣著，不知不覺中似乎回到曾與父母親一同度過的幸福生活中吧！我好像可以預見到，當天落日餘暉照進這間變得既空蕩又靜寂的房間景象。一想到我不存在於人世的日子，我會有死不瞑目的牽掛。至少也該讓我活到這孩子能自己扣襪鈕扣的那一天吧！」這段流露親子之愛的抒發，令人不勝唏噓。

此外，也有信德的教誨；引用諸多聖言教導他的兒女如何行走未來人生道路，如文「飲下自己命運所釀的苦酒，達到認命的心境，這是誰都可以做到的。但是，懷著歉疚的心喝盡苦酒的境地，光是認命是無法達到的，這必須相信天主的奧蹟始能達到的心境。無論是苦酒或是甜酒都是依天主的奧蹟所賜予的最上乘恩惠。由於我今天所領受的這杯苦酒，正是我真正幸福所必要的，因此天主特地將它賜給我。」唯有天父的慈愛看顧，才能真正撫慰孤兒的心靈，當孤兒和天主在愛中直接聯繫時，孤兒才變成不是沒有父母的小孩，因為在天上我們的父親，這不禁讓人想起耶穌的一句強而有力的約定：「我必不留下你們為孤兒。」

經過浦上原子荒野時，人們從火車的窗子無論何時向外看，看到的盡是一片烏黑瓦礫及塵灰！這或許會讓人覺得復興遙遙無望，但人們其實正默默地進行著重建工作，雖然眼睛看不見，但原子荒野正一點一點地不斷復興著，荒野上的土壤裡也有細小的受造物漸漸在活動，如死而存活著的小野花在默默成長，這種少數為堅定信仰而活的人們，他們知道辛苦及流淚背後的幸福，他們甘願承擔這贖世之罪的辛苦工作，沒有信仰的人沒回來，所以這場原子荒野的復興原動力，全憑信仰力量而已。從廢墟瓦礫底下挖掘出來的「天使之鐘」，雖然它從50公尺高處的鐘塔上掉落下來，卻一點都沒有破損，直到同年的聖誕

節前夕，終於用臨時支架把它高掛起來。自從永井隆博士的詩作：「新的晨光照射／在荒野中響著／長崎之鐘」之後，浦上天主堂的天使之鐘就被稱呼為長崎之鐘。至今，每晨、午、晚時分，持續敲響著「天使宣報」的鐘聲。（註：「新的晨光照射」意指翌日清晨的陽光自層層黑霧間穿透下來照射地上的景象。）

最後，請朗讀永井隆博士的首部著作《長崎和平鐘聲（長崎の鐘）》書中的一篇「原子彈公祭弔辭」吧！當時浦上有1萬名基督徒，其中罹難的基督徒有8千多人，那正是已逝之眾人在浦上這個聖地作為平冕天主聖怒的全燔祭；祈求天主悅納！因著天主的憐憫，但願已逝之眾人的靈魂，得享安息。同時也是帶領存活下來的眾人在天主台前；深刻痛切反省、認罪，並祈求天主恩賜戰戰兢兢走上贖罪之路的勇氣。

昭和二十年（一九四五）八月九日上午十點三十分，於大本營召開戰爭最高指導會議，決定要投降還是抗戰。要為世界帶來新的和平？還是要讓人類陷入更悲慘的血戰？世界處於命運關鍵的時刻，那一刻是好像可以預見到，當天落日餘暉照進這間變得既空蕩又靜寂的房間景象。一想到我不存在於人世的日子，我會有死不瞑目的牽掛。至少也該讓我活到這孩子能自己扣襪鈕扣的那一天吧！」這段流露親子之愛的抒發，令人不勝唏噓。

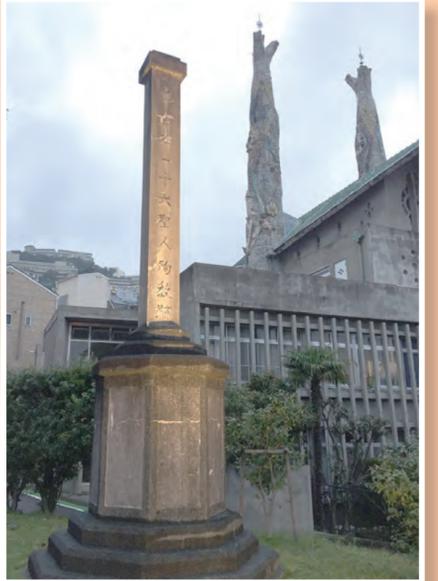
此外，也有信德的教誨；引用諸多聖言教導他的兒女如何行走未來人生道路，如文「飲下自己命運所釀的苦酒，達到認命的心境，這是誰都可以做到的。但是，懷著歉疚的心喝盡苦酒的境地，光是認命是無法達到的，這必須相信天主的奧蹟始能達到的心境。無論是苦酒或是甜酒都是依天主的奧蹟所賜予的最上乘恩惠。由於我今天所領受的這杯苦酒，正是我真正幸福所必要的，因此天主特地將它賜給我。」唯有天父的慈愛看顧，才能真正撫慰孤兒的心靈，當孤兒和天主在愛中直接聯繫時，孤兒才變成不是沒有父母的小孩，因為在天上我們的父親，這不禁讓人想起耶穌的一句強而有力的約定：「我必不留下你們為孤兒。」

經過浦上原子荒野時，人們從火車的窗子無論何時向外看，看到的盡是一片烏黑瓦礫及塵灰！這或許會讓人覺得復興遙遙無望，但人們其實正默默地進行著重建工作，雖然眼睛看不見，但原子荒野正一點一點地不斷復興著，荒野上的土壤裡也有細小的受造物漸漸在活動，如死而存活著的小野花在默默成長，這種少數為堅定信仰而活的人們，他們知道辛苦及流淚背後的幸福，他們甘願承擔這贖世之罪的辛苦工作，沒有信仰的人沒回來，所以這場原子荒野的復興原動力，全憑信仰力量而已。從廢墟瓦礫底下挖掘出來的「天使之鐘」，雖然它從50公尺高處的鐘塔上掉落下來，卻一點都沒有破損，直到同年的聖誕

節前夕，終於用臨時支架把它高掛起來。自從永井隆博士的詩作：「新的晨光照射／在荒野中響著／長崎之鐘」之後，浦上天主堂的天使之鐘就被稱呼為長崎之鐘。至今，每晨、午、晚時分，持續敲響著「天使宣報」的鐘聲。（註：「新的晨光照射」意指翌日清晨的陽光自層層黑霧間穿透下來照射地上的景象。）

最後，請朗讀永井隆博士的首部著作《長崎和平鐘聲（長崎の鐘）》書中的一篇「原子彈公祭弔辭」吧！當時浦上有1萬名基督徒，其中罹難的基督徒有8千多人，那正是已逝之眾人在浦上這個聖地作為平冕天主聖怒的全燔祭；祈求天主悅納！因著天主的憐憫，但願已逝之眾人的靈魂，得享安息。同時也是帶領存活下來的眾人在天主台前；深刻痛切反省、認罪，並祈求天主恩賜戰戰兢兢走上贖罪之路的勇氣。

昭和二十年（一九四五）八月九日上午十點三十分，於大本營召開戰爭最高指導會議，決定要投降還是抗戰。要為世界帶來新的和平？還是要讓人類陷入更悲慘的血戰？世界處於命運關鍵的時刻，那一刻是好像可以預見到，當天落日餘暉照進這間變得既空蕩又靜寂的房間景象。一想到我不存在於人世的日子，我會有死不瞑目的牽掛。至少也該讓我活到這孩子能自己扣襪鈕扣的那一天吧！」這段流露親子之愛的抒發，令人不勝唏噓。



▲會遭受戰禍波及的幾千萬人民，才得以被救贖。

戰亂的黑暗已完全過去，和平的曙光開始照耀大地的八月九日，在此天主堂的正前方燃起火災，嗚呼！偉大的全燔祭啊！即使在悲傷至極中，我們將之仰望、尊崇為無限美麗、無限聖潔、無限尊貴。煉化成無玷污的煙火上升天堂而去的本堂主任神父等八千個靈魂啊！不管追憶起其中哪一位，他們全都是義人啊！未見戰敗就離開世上的人是有福的啊！以聖潔羔羊安歇在上主懷裡的靈魂是有福的！相較之下，存活下來的我們是悲慘的，因為日本輸了，浦上已完全變成廢墟，雙眼所見的全是灰及瓦，無家無衣無食，田荒蕪，人稀少，僅見三三兩兩人群呆立在廢墟中仰望著天空。那一天那一刻在這家中，為什麼沒一起死去呢？為什麼只有我們非要過這種悲慘的生活不可呢？因為我們原是罪人的緣故，事到如今，更能深切地認知到自己的罪孽深重。因為我們尚未還清罪債，所以才殘留下來的。唯有罪污過多的人，才不夠資格被供奉在上主的祭壇而被淘汰掉。

日本成了戰敗國，今後要走的路是充滿苦難及悲慘的，依據波茨坦宣言，我們應被科罰的賠償，實在是極重大的負擔。要背負這重擔往前走的這條苦難道路，正是給這些罪人償還罪債的機會，一條通往希望的道路。哀慟的人是有福的，因為他們必得著安慰。我們必須正直、不敷衍地走這條賠償的道路。當我們走在這條被嘲笑、咒罵、鞭打、流著汗、沾著血、又餓又渴的道路時，背負著十字架走上哥耳各達山坡的基督，會賜給我們勇氣的！上主請賞賜，上主請悅納，上主的聖名應當被讚美。我們感謝上主揀選浦上當全燔祭。因著這尊貴的犧牲，使得和平再次臨到世界，日本的信仰得以獲得自由，我們為此感謝天主。但願已逝之眾人的靈魂，因上主的憐憫，得享安息。阿們！

「共融與釋放」團體假期體驗營的最後一天主日彌撒中，柯士達神父說，我們看永井隆先生的故事很感動，他也是受歷代的聖人；如同日本26位殉道聖人的苦難及信德傳承下來的信仰教育，才能有如此的活出基督徒的生命意義，所以我們不能拿掉傳統。因此，令我聯想到柯神父在團體學校導讀《人的宗教性》一書中所述：整個生命存在有許多面向需要我們關注，其中有一點極為關鍵，它就是傳統。人生活中的傳統這一因素與宗教問題息息相關。事實上，宗教的價值聯合了過去、現在與未來；當宗教的價值確定可靠時，它就是歷史的學友，是歷史之點點滴滴的評價者；面對未來，它時刻都準備好去承擔任何的風險；面對現在，它會像福音中所說的那樣，不屈不撓，醒寤不寐。



甲年常年期第三十三主日 克盡厥職

讀經一：箴言31:10-13, 19-20, 30-31 答唱詠：聖詠127:1a; 1-5
 讀經二：聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書5:1-6 福音：聖瑪竇福音25:14-30
 ■文/方濟會士 黃敏正副主教 圖/潘公若(旅居希臘教友美術工作者)

天主恩計畫的圓滿完成，在於宇宙萬有都達到永恆的境界，那時刻就是真正天國實現的時刻，聖保祿稱之為「主的日子」，教會以「世界終窮」、「世界末日」、「公審判」等來表達；屆時堪享救恩的受造界都要進入復活的光明中，「又好又可靠的僕人」都要升天堂、得永生、享永福。

聖言啟示的末世觀以及教會的末世訓導，並非消極等待、悲觀失望或是縱情醉酒；相反地，我們應以積極進取的態度，把握有限的時間，以虔敬的祈禱來警醒等候，以克盡厥職的精神善用才能，多多修德立功。我們應將世界末日視為跟天主交帳的決定性時刻，猶如一位忠信的好僕人，全心全力經營主人託付的一切，好能交出漂亮的成績單。1894年亦即清光緒20年，國父於天津上書李鴻章，陳述救國四大綱領：「人盡其才、地盡其利、物盡其用、貨暢其流。」此種妥善發揮人、地、物、貨等功效的生活態度，正是本主日聖言的精髓。

聖教會節錄《箴言》一書的最後一章，以這段對才德婦女的褒獎做為讀經一，如下：「¹⁰賢淑的婦女，誰能找到呢？她的價值遠勝過珠寶。¹¹她的丈夫要衷心信賴她，絕不至於受窮困。¹²她的一生使丈夫幸福，不使他煩惱。¹³她拿來羊毛和細麻，愉快地親手操作。¹⁹她為自己紡線，為自己織布。²⁰她隨手賙濟困苦的人，她伸手扶助貧窮的人。³⁰姿色是靠不住的，美容是虛幻的！只有敬畏上主的婦女，應受讚揚。³¹願她享受她雙手的成果！願大眾在城門口讚揚她的事業！」（箴31）

這段經文包含3種美德，前4小節稱揚賢淑婦女的勤勞工作，中間2小節表揚她關愛窮人，後2小節讚揚她的內在虔敬。榮主悅主的生命不在於建樹豐功偉業，而在於人際間以及人與天主之間的信賴、和諧、關懷、愛德和虔誠。此「賢淑的婦女」克盡厥職的榜樣，激勵我們當面對末世的來臨，最重要的是善盡自己的才能，活出聖潔和愛德的生命。

關於善用天主賞賜的恩典才能，耶穌以金元寶的比喻教導如下：¹⁴天國又像一個要遠行的人，將自己的僕人叫來，把財產託付給他們；¹⁵他按照他們的才能，一個給了五個金元寶，一個給了兩個，一個給了一個，然後就動身了。¹⁶那領了五個金元寶的，立刻去做生意，另外賺了五個。¹⁷同樣，那領了兩個的，也另外賺了兩個。¹⁸但是，那領了一個的，卻去掘開地，把主人的錢藏起來。¹⁹過了很久，主人回來了，便和他們算帳。²⁰那領了五個金元寶的上前來，呈上另外的五個說：「主啊！我曾交给了我五個金元寶，請看，我又另外賺了五個。」²¹主人對他說：「做得好！你這又好又可靠的僕人，你既在不多的事上可靠，我要把許多的事派你管理：進來享受你主人的福樂吧！」²²那領了兩個金元寶的也上前來說：「主啊！你交给了我兩個金元寶，請看，我又另外賺了兩個。」²³主人對他說：「做得好！你這又好又可靠的僕人，你既在不多的事上可靠，我要把許多的事派你管理：進來享受你主人的福樂吧！」²⁴隨後，那領了一個金元寶的也上前來說：「主啊！我知道你為人刻薄，沒有播種的地方，你也要收割；沒有散布的地方，你也要收集。²⁵我因為害怕，就去把你的金元寶藏在地裏。請看！這是你的錢，現在原封不動地還給你。」²⁶主人回答說：「你這又壞又懶的奴才！你既然知道，我要在沒有播種的地方收割，在沒有散布的地方收集；²⁷那麼，你就該把我的錢存入銀行，待我回來時，把我的錢連本帶利收回來。」²⁸他隨即下令：「你們把這個金元寶從他手中奪過來，賞給那個



有十個金元寶的。²⁹因為凡是有的，還要給他，使他綽綽有餘；那沒有的，連他原有的，也要從他手中奪去。³⁰你們把這無用的僕人丟在外面的黑暗中，在那裏必有哀號和切齒。」（瑪25）

此金元寶的比喻緊接在10童女的比喻之後，童女的比喻強調警醒期待和善做準備，金元寶比喻的重點在於吾主的審判，天主審判世人的標準繫於個人是否克盡厥職，能否將天主因各人不同的才能而託付的不同使命，盡心盡力地予以完成！耶穌舉出5個、2個和1個金元寶，表達每人所領受的天賦才能各不同；僕人「立刻去做生意」，不論賺了5個或2個，主人都同樣地答道：「做得好！你這又好又可靠的僕人，你既在不多的事上可靠，我要把許多的事派你管理：進來享受你主人的福樂吧！」可見天主在意的並非我們賺了多少，而是能否克盡厥職的「忠信可靠」。

耶穌闡述天國奧秘的這個比喻，一開始所說的「一個要遠行的人」，暗指耶穌自己，祂將要受苦受難、死而復活，其升天猶如「遠行」，將來祂必定會再來臨人世。「僕人」係指所有人類，「金元寶」就是天主賞給每人的本性與超性的才能和恩寵。主人對「又好又可靠的僕人」的賞報極其慷慨大方，令人不可思議：主人不再視僕人為僕人，不再「把財產託付給他們」去經營管理，而是提升他們如同主人一樣「進來享受主人的福樂」，這福樂就是榮升天國、獲享永福。

耶穌說：「凡是有的，還要給他，使他綽綽有餘；那沒有的，連他原有的，也要從他手中奪去。」同樣的表達法也出現在瑪13:12撒種的比喻中，谷4:25及路8:18論聽聖言的教導中都以此語做為結論。信望愛三超德及各種聖德的超性生命，是富者更富，窮者更窮的奧秘。金元寶比喻的最後小節為主人對「無用的僕人」所宣布的定案：「丟在外面的黑暗中，在那裏必有哀號和切齒。」這是聖史瑪竇所習慣使用的句子（參閱瑪8:12, 22:13, 24:51）。這樣嚴厲的定案，對不知克盡厥職者，對未能善用天恩者，應是最可怕和最有效的警語。

在保祿致得撒洛尼教會第一部書信的最後1章，也

以世界末日為主題，勸勉信眾應「警醒謹慎」：「¹弟兄們，論到主來臨的時候與日期，不需要給你們寫什麼。²原來你們很清楚知道，主的日子要像夜間的盜賊一樣來到。³當人們正在說：『平安無事』的時候，滅亡便突然來到他們身上，好像產痛來到孕婦身上一樣，決不能逃脫。⁴弟兄們，至於你們，你們並不生活在黑暗中，那日子不會像盜賊一樣襲擊你們；⁵你們都是光明之子，白晝之子；我們不屬於黑夜，也不屬於黑暗。⁶所以我們不該像別人一樣貪睡，而要警醒謹慎。」（得前5）

保祿以「主的日子」來稱呼世界的終窮，那是耶穌基督將再次來臨審判萬民的時刻，任何人都無法預知那日子何時來到；保祿以「夜間的盜賊」來形容，這種比喻原出自耶穌的教導（參閱瑪24:43, 路12:39），這是初期教會的信友們所熟知的（參閱伯後3:10, 默3:3, 16:15）。接著保祿以「產痛來到孕婦身上」為例，指明世界末日必定會發生，「決不能逃脫」，而且是人們料想不到的猝然來到。產痛的比喻在《聖經》中多次出現，例如：依13:8, 耶4:31, 6:24, 13:21, 若16:21等。

面對「主的日子」，保祿勸勉信眾不可輕忽，更不可放縱享樂，卻應善做準備，以免如耶穌所說的：「在諾厄的時日，人照常吃喝嫁。」（瑪24:37-39）在大家正以為「平安無事」的剎那間，喪亡（參閱若17:12, 宗8:20）會遽然來到他們身上（參閱路21:34）。在保祿的書信教導中，使用了許多相對的辭句，如白日與黑夜、光明與黑暗、醒寤與睡眠、節制與醉酒、甲與盜等，這些都是借意的說詞。

在這常年期的尾聲，禮儀精神引導我們面對末世的事實；由於主再次來臨的日子無法預知，人們應如明智的童女備妥燈油，時常醒寤期待。在現世旅途中的每一日，都應珍惜天主恩賜的時間、健康、才能、親情、教會等，以克盡厥職的忠誠態度，來回報天主的無數恩惠，當向主基督交帳的時刻來到時，我們都會聽到主的歡迎詞：「你這又好又可靠的僕人，進來享受你主人的福樂吧！」



▲張春申神父30多歲，就已經承擔神學院院長的重任。

五十而知天命

華語教會的神學泰斗張春申神父（1929-2015），是1967年神學院遷台首任院長，先後任院長近20年。一生致力於神學教育，在神學院授課40餘年，並在海內外四處講學、帶領避靜，著作等身，對神學本地化著力尤深，影響深遠。

本文乃張春申神父於1980年，為慶祝神學院創校50周年而作（遷台已12年），對當時神學院與本地教會實況和現象的精要陳述、分析，鞭辟入裡，並先知性地指出地方教會神學發展的方向。雖然已是37年前的作品，今日讀之，仍心有戚戚焉！面對中華神學本地化的「天命」，真是人人有責啊！

神學院剛慶祝過了50周年（慶祝分兩次舉行：初次是在校生於聖誕節慶典上慶祝；第2次與第8屆神學研習會同時舉辦。有聲有色，令人相當滿意。）其中12年是在台灣過的，而我自始都與神學院在一起，回顧過去12年，大概可以預測在一般情況中之未來。

當我們尚在菲律賓時，曾分辨神學院是否該留在那裡與菲國耶穌會神學院合併，或是該遷來台灣。最後促成遷來台灣的理由是：該為中國教會在神學方面多服務一些。我們以為一個地方教會需要一所神學院，而我們的教授團以及圖書館尚能負起這個使命。神學院當然主要是培育聖職人員與有志教義講授的人，不過對於整個地方教會的信仰培育也有作用。

12年來，自我們神學院畢業的司鐸與修女，這裡不必再說。而對於地方教會的信仰培育，我想神學院也絲毫沒有忽略。大體而論，台灣教會的教義水準，提高了不少；當然這絕對不只是我們的力量就可以促成的，許多別的團體與組織也都很熱忱地朝這目標貢獻心力。

但是另一方面，神學院過去12年來，我想在學術水準上，並不提高多少。並不是教授的學歷比別的國家差，其實大體而論，今天神學界中的重要時代問題，我們注意得相當密切；不少問題上，也有我們的觀點與見解。我們的圖書，相對而論，也可謂足夠。我想使我們的學術水準提不高的一個原因是環境。

台灣教會的歷史，要說悠久，可以回溯好幾百年。可是實際而論，是在最近30年來才顯得比較完整。而由於初創階段的倉卒，因此教會本身在教義的培育方面，並不完善；甚至似乎還處於開教階段。所以神學院初來之時，必須大幅度的適應環境。經過較長一段時間的摸索，才有些了解地方教會究竟需要一些什麼。因此，無形中，為了顧全牧靈的需要，研究方向不多往深處「專」，而更注意往廣處「泛」。努力廣泛地，為地方教會做信仰的培育。

其次，神學院的學生，論天資不比別的地方差，而且我們有極聰明的修士、修女。但是普遍說來，他們的語文培養不足，往往無法自己閱讀西文參考書。雖



▲草創時期的大禮堂，是師生聚會的地方。

然他們在教室中吸收的學識並不弱於其他神學院，不過，也不易往深處再「專」下去。另一方面，他們也會覺得，在地方教會中，他們所學的已經夠用了；甚至還會發現太多了一些呢！

當然，世上的事往往不會兩全其美。恐怕未來的歲月中，神學院將繼續維持這個局面。為地方教會的教義培育，還會如同過去一般地貢獻。而在學術水準方面，不可能改善多少。也許我們只能特別注意一些可造就的青年，給他們向深處研究的機會。而大部分自神學院畢業的司鐸與修女以及教友同學，則在地方教會中為信仰培育做奠基工作。

我們也想在大公教會的神學界中有些貢獻。不過，我個人認為比較可能的途徑，便是中國神學的創造；其他方面並不會太有前途。然而，即使發展中國神學，尚得有不少人才呢！

（原文刊載於校友會的《輔神通訊》第17期「回顧前瞻慶五十，母校金禧特刊」）



▲單國璽樞機（前排右三）與張宇恭神父（前排左三）陪伴基督服務團數十寒暑，與團員合影於1972年。



▲第1屆校友張宇恭神父，在輔大作育無數英才，深受學生愛戴，多年後仍有許多輔大老學生來為張宇恭神父祝壽。



▲前行政院長林全，是輔神第1屆畢業生張宇恭神父的老學生，深受張神父影響。

張宇恭神父（1925~）是神學院第1屆畢業生，在輔神遷台過程中，承擔要務。1971年進入輔仁大學，展開40餘年的服務。曾任輔大商學院、管理學院院長、副校長，創辦了許多新科系，以及輔大最大的服務性社團，深受學生愛戴。神父也承擔許多牧民福傳工作，曾任聖家堂院長、基督服務團總輔導等。一生充分發揮「更」的精神。

憶～兼談輔仁聖博敏神學院初遷

文／張宇恭神父（耶穌會士·神學院第1屆畢業生）

進耶穌會21年了，期間遭遇3次大遷移。

第1次在西班牙，那時我剛從ORDUNA的文初學院結束初學第一年，轉到在Villagarcia de Campos古老修院土地上新建的一座巍峨文初學院，繼續完成初學第2年。1960年聖嘉思瞻禮日，我在這座龐大修院的古色古香聖堂內發了終身初願。很榮幸，我是第1位在這聖堂內發願的會士。

第2次，是在1962年，自菲律賓宿霧哲學院，遷移到馬尼拉「老瓦尼車市」（Novaliches）。我的兩年哲學生涯分別在兩座修院度過。在「老瓦尼車市」的新文哲學院占地數百甲，自入門處到修院大建築有一漫長、闊廣的大道，大道兩旁古木參天，大道左右各有一大片草地，在這大道上我不知踩下了多少腳印。就在這「侯門深似海」的修院裡，我通過了哲學最後的考試，開始在碧瑤修習神學。

第3次是1967年，我剛在碧瑤讀完第3年神學，準備回台灣領受鐸職，整個旅菲的神學院也正準備遠越重洋，重返中華民國的懷抱。但不是回到上海徐家匯，而是遷到台北新莊輔仁大學左近。那時，我剛晉鐸，暫時住在法、商學院的神父宿舍內，新的輔大附設神學院院舍尚在建築中，我有幸參與了其中工作。

一天，時任院長的張春申神父約我談話，說碧瑤神學院圖書什物正在海運中，同時神學院的師生們也將陸續抵達台北。如何接運這些圖書什物，如何安頓師生起居生活，在在都需有專人來負責辦理。可是神學院的理家于孟德神父尚在碧瑤處理遷離事務，台北方面缺少一位接應開辦新神學院的人手，張院長有意要我來負責這開辦工作，我一口答應；第2天徵得省會長同意，我乃開始籌畫一切。

初步借用商學院仁愛學苑作為臨時神學院師生宿

舍；法學院餐廳葛老闆幫忙負責我們的日用食糧，在法學院餐廳用餐；洗衣服由文學院洗衣部老闆負責；上課借用法學院二樓課室。同時計畫、購置新神學院內部所需的大小設備。

神學院在輔大正式開學後，我一面繼續讀第4年神學，一面負責神學院總務，一直到神學院新理家梁德佳神父在1969年2-3月間自西班牙回來後，我方能安心下來專攻神學。最後，在輔大附設神學院完成了我在耶穌會內全部讀書生活，成了這新神學院的第1屆畢業生。

感謝現任神學院校友會會長張隆順神父，恢復了我這校友會會員身分，並謝謝他邀請我寫這篇短文來紀念神學院50周年紀念。更要感謝天主賜我恩寵和毅力，在顛沛流離的生活中完成了耶穌會的陶成學業。

（原文刊載於校友會的《輔神通訊》第17期「回顧前瞻慶五十，母校金禧特刊」）



11/24_五 ~ 12/3_日 同心 赴使命 聖方濟·沙勿略九日敬禮

詳情請洽耶穌會官網
或耶穌會資發室 02-23212442 分機 509.510

世界宗教博物館《愛與光——聖經繪畫故事》特展

展期：即日起~2018年3月4日(日) 17:00 (周一休館)
地點：世界宗教博物館(新北市永和區中山路一段236號7樓)
展出期間配合講座、導覽、親子活動、工作坊和聖誕交換市集等。
專業導覽：2017年12月3日(日) 15:30；導覽人：蘇振明
2018年1月7日(日) 15:30；導覽人：錢玲珠
優惠訊息／歡迎堂區組團參觀，作聖藝福傳·藝術靈修一日朝聖之旅
詳洽：02-8231-6118 傳真：02-8231-5966 網址：<http://www.mwr.org.tw>

北投聖高隆邦堂建堂50周年堂慶

時間：11月17日(五)~24日(五) 19:30 九日敬禮
11月25日(六) 09:00~16:00 堂慶彌撒
地點：北投聖高隆邦堂(台北市北投區大業路695號)
電話：02-2891-5838

天主教病患之友會 2017煉靈月追思已亡彌撒

目的：為已過世之會員及志工、恩人，敬獻彌撒，求主慈光永照。
時間：11月18日(六) 10:00~12:00
地點：方濟高級中學大禮堂(台北市內湖區成功路三段61號)
詳洽：02-2361-7619王嘉琪；0915-818-376謝天龍

家庭信仰靈修講座 從《愛的喜樂》看婚姻與家庭

主題：如何與耶穌一路同行 主講人：鄭玉英老師
時間：11月18日(六) 14:00~16:45
地點：耕莘文教院一樓大禮堂(台北市辛亥路一段22號)
詳洽：02-2365-4205#254關先生 E-mail：premarital.team@gmail.com趙小姐

拯望會希望之友 追思聖祭

時間：11月18日(六) 15:00 主禮：王振華蒙席
地點：台北聖玫瑰堂(台北市通化街178號)
詳洽：02-2737-1008

男女修會會長聯合會 關懷生態、環保研習會

主題：氣候變遷的調適策略 講師：李鴻源教授
台北場時間：11月21日(二) 09:00~16:00
地點：新店天下一家共融廣場(新店市中興路三段219-2號203室)
高雄場時間：11月23日(四) 09:30~16:00
地點：道明中學文藻樓一樓會議室(高雄市建國一路354號)
台北場請於11月15日，高雄場請於11月17日前報名。
詳洽：02-2361-9344羅秘書 傳真：02-2371-0124
E-mail：secre.amrsmw@msa.hinet.net

上智文教基金會近期活動 歡迎報名參加

多福領導者開發訓練課程
時間：11月24日~2018年1月26日 每周五 18:30~21:30 共10次課程
幸福相約~婚前十堂課 對象：已準備結婚的情侶或新婚一年內夫婦
時間：12月9日(六) 13:30~20:00、10日(日) 08:30~16:00
地點：上智社教研究院(台中市北區衛道街185號)
詳洽：0938-292-650吳專員、04-2205-9621賴秘書

若望之家避靜院 近期避靜活動

小避靜主題：良心與真理
時間：11月24日(五) 20:00~26日(日) 10:00
一日靈修主題：若望福音第七章
時間：11月26日(日) 08:30~18:00
地點：若望之家避靜院(新北市三峽區中園街119號)
詳洽：02-2671-1964

生命之母將臨期退省

主題：愛的注視觸動天主的心 主講：Ali Lin
時間：11月24日(五) 20:00~26日(日) 16:30
地點：八里鄉聖心靈修中心(新北市八里區龍米路一段263號)
報名網址：<http://www.ndvtaiwan.com/>
詳洽：0926-242-361李秀華 E-mail：025160@mail.fju.edu.tw

陶賀神父逝世30周年紀念追思

時間：11月25日(六) 10:00~14:30
地點：田耕莘樞機主教紀念堂(嘉義市吳鳳南路268號)
詳洽：05-227-9482

李家同教授演講 我的天主教信仰

時間：11月25日(六) 18:00~19:30
地點：桃園耶穌君王堂(桃園市大園區大觀路53號)
詳洽：0988-127-114唐神父

光啟社露德聖母小聖堂落成啟用

時間：12月2日(六) 08:00~19:00 每整點一台彌撒(12:00除外)共10台
10:00~12:00、15:00~17:00 《羅耀拉的依納爵》特映
地點：光啟社5号出口又文空間(台北市敦化南路一段233巷20號)
詳洽：02-2771-2136分機217 馮弟兄(登記參與彌撒)

正義和平環保組 將臨期一日避靜

主題：《願祢受讚頌》教宗通諭 主講：賴効忠神父
時間：12月2日(六) 09:00
地點：聖福若瑟天主堂(新北市林口區忠孝路594巷13號)
詳洽：0955-738-752黃秘書 E-mail：a0938915279@gmail.com

四腳亭露德聖母朝聖地活動

時間：12月2日(六) 9:00明供聖體 10:00彌撒 請事先告知以便統計午餐人數
地點：四腳亭露德聖母朝聖地(新北市瑞芳區四腳亭瑞竹路32號)
詳洽：02-2457-8252、0932-162-757林志信、0921-611-976林貞生神父

萬金聖母聖殿 開教156周年主保堂慶慶典

九日敬禮：12月2日(六)~9日(六) 19:40
堂慶彌撒：12月10日(日) 10:00 主禮：劉振忠總主教
地點：萬金聖母聖殿(屏東縣萬巒鄉萬興路24號)
詳洽：08-783-2005 傳真：08-783-3852 E-mail：bankin.kh@catholic.org.tw

撒慕爾祈禱小組跨年避靜 至聖天主

時間：12月29日(五) 09:00~2018年1月1日(一) 16:00
地點：彰化靜山靈修中心(彰化縣彰化市大埔路2巷1弄40號)
詳洽：0919-092-827吳婉如，0911-761-118、04-7239-304黃淑芬

2018年神恩復興運動台語研習會

時間：2018年1月5日(五) 09:00~7日(日) 16:30 主題：在聖神內尋求新生
地點：萬金聖母聖殿(屏東縣萬巒鄉萬金村萬興路24號)
詳洽：08-783-2005、0919-171-625 傳真：08-783-3852

靜山靈修中心 身心靈整合工作坊

對象：任何渴望生活有所改變、身心靈得自由的朋友。建議須能將整年課程共4階段課程完成者報名。
時間：2018年1月5日(五) 19:00~7日(日) 16:00 帶領者：吳伯仁神父
地點：靜山靈修中心(彰化市大埔路2巷1弄40號)
詳洽：04-712-2259轉143鄭秘書 傳真：04-712-2258
E-mail：manresa.tw@msa.hinet.net

南松山慕道班 2018年新開課

時間：2018年1月6日起 每周六 14:00~15:30 福傳師：吳家元老師
地點：南松山天主堂3樓小德蘭房(台北市南京東路五段352號)
詳洽：0952-188-919 Tracy、02-2762-8653
報名網址：<https://goo.gl/forms/o74CR3jtm8p53EIG3>

輔仁聖博敏神學院 第41屆神學研習會

梵蒂岡第二次大公會議的實踐及神學本地化的初果
時間：2018年1月26日(五) 08:30~27日(六) 18:00
地點：輔仁大學濟時樓9樓國際會議廳(新北市新莊區中正路510號)
詳洽：02-2901-7270轉504秘書處張淑美

瑪莉安，妳為何哭泣？

Myriam... why are you crying?



在墮胎之後，婦女們承受了什麼？

談墮胎後遺症PAS

Post-Abortion-Syndrome

- 曾經墮胎婦女們的親身經驗
- 關於墮胎對身心影響的醫學報告

瑪莉安，妳為何哭泣？

■文／陸淑真Fidelis修女（瑪達拉上主與聖母之僕女修會） 圖／聖吉安娜生命維護中心

正在母胎中成長的胎兒是否也有他／她的人權？同樣也擁有生命的權利？

生命的起點是何時？

法律上所稱的「人」（自然人），是始於出生，終於死亡。然而，究竟生命的起點是何時？

婦女們不都是在剛得知懷孕時，醫生就會告訴我們孩子的「預產期」嗎？這不就是意謂著胎兒將來「會出生」，若是沒有意外或其他外力介入因素，是可以被期待的「事實」。

在台灣，懷孕的婦女都會拿到一本《媽媽手冊》，每隔幾周就要做各項產前檢查，目的就是要確保胎兒的健康與安全，「準媽媽」們會開始注意自己的飲食、作息、營養攝取……等種種準備來「迎接」小生命的誕生。相反的，若是「非預期懷孕」時，卻會在得知確定懷孕的那一刻開始，產生無比的壓力、緊張甚至是痛恨，想要迫不及待的「擺脫」這意外的小生命。很諷刺的，我們會稱懷孕的婦女是「準媽媽」，但卻不會稱在肚子裡的胎兒為「準小孩」……。

「我還沒有在母腹內形成你以前，我已認識了你；在你還沒有出離母胎以前，我已祝聖了你……。」（《耶肋米亞先知書》1:5），這不但說明了每一個個體的生命，從一開始就在天主的計畫之中，也就是承認了生命從一開始就具有的珍貴價值。

聖教宗若望保祿二世《生命的福音》通諭中即清楚的指明：「不論用甚麼方式，人工流產或墮胎都是故意而且是直接的殺死一個在生存初期的人類存有（human being），而我們所面對的是一個可稱之為反對未出生人類生命的共犯結構，孕育胎兒的男女、雙方的家庭與友人、醫師與其他衛生保健人員、推動和批准墮胎的立法者……。墮胎於是超越了個人責任的範圍，也超越了對當事人造成的傷害，那是對社會和其文化造成的相當嚴重的傷害。」

失胎後婦女的傷痛

授權中譯版的瑞士生命維護機構《肯定生命》發行人碧岳·斯特瑟，在本書的序言中提及：「墮胎非關乎解決政治、科學或個人問題，反而是與以下的這些議題有關：未出世嬰兒的生或死，只能選其一，墮胎行動的最終結果是無法逆轉的。透過可靠的心理和精神檢視，我們才瞭解到，今日婦女在墮胎後所遭遇到心理、精神的痛苦是相當巨大。醫學報告顯示，墮胎婦女的伴侶也有同樣的心理創傷。壓抑下的罪惡感

轉變成錐心刺骨的憂傷，是深切痛苦的過程。許多未出世嬰兒的生命全靠法律的持續維護，我們的法律應該為這些嬰兒提供必要的保障！其他國家的經驗告訴我們，保護墮胎的律法將導致墮胎率的提升……。」

事實上根據統計數字也是如此，墮胎合法化之後，墮胎率不降反升。衛生署國民健康局2012年對國內年滿20歲至49歲女性進行「第11次家庭與生育力」調查（目前最新調查報告）中可以看出，台灣的已婚女性逾4分之1（27.95%）曾有人工流產的經驗（多數原因是不想再生、經濟負擔太重等等）；未婚女性曾有人工流產經驗的占7.10%。在婚姻內的墮胎比率甚至比未婚懷孕者更高。

勇於對生命負責 對自己負責

再根據《2013世界人口狀況》的報告中即指出，全球每年有730萬不到18歲的女性懷孕生子，其中200萬是14歲以下的少女，她們因為懷孕，遭致長期承受最嚴重的健康和社會後果。如果這些青少年有「經濟能力」與「醫療資源」，又有多少會選擇墮胎呢？

在台灣，勵馨基金會執行長紀惠容指出，台灣青少年未婚懷孕的生育率高達百分之12.95，超過日本的百分之4、韓國的百分之2.8、新加坡的百分之8，台灣青少年未婚懷孕比例可說是高居亞洲之冠，墮胎的人數也逐年增加，而未成年青少年面對非預期懷孕問題，也相當無助。

性開放的社會風氣與教育，已經將墮胎問題日益嚴重化，我們的教育不談「貞潔」，反而是教給孩子使用保險套來避免懷孕、享受性事，但事實證明，這樣只有造成更多無辜生命的消失，以及產生更多的墮胎者扼殺自己腹內的生命；即便是把孩子生下來，未成年青少年因自己的身體尚未發育完全、心智也不夠成熟的狀態下，大多無法給予新生兒妥善照養的環境，並可能引發一連串社會問題與危機。

我們希望這本書能幫助大家再次瞭解：人類生命自身的尊嚴與所應受到的尊重和敬愛，以及在未來對這方面應加倍關注。了解墮胎後遺症可能帶來的傷害，再做決定前，請記得墮胎不是唯一的解決方式，勇於對生命負責、對自己負責。

若您對本書有興趣或想開辦相關講座議題，歡迎與聖吉安娜生命維護中心聯繫，我們將竭誠為您服務。

聖吉安娜生命維護中心電話：03-4933-549

Email：prolife.taiwan@gmail.com

FB：聖吉安娜生命維護中心粉絲專頁

瑪莉安是誰？誰是瑪莉安？她為什麼哭泣？她的哭泣與你我有甚麼相關？

根據Worldometers的全球數據統計，平均1秒不到就有1例墮胎案件，每1例墮胎案件正意味著將產生下一位未來的「瑪莉安」！是的，哭泣的瑪莉安正是受到「墮胎後遺症」煎熬下的每一位婦女。

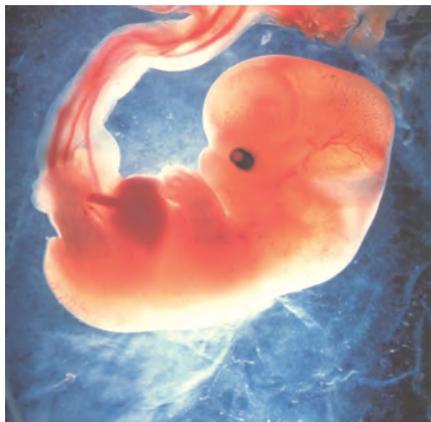
什麼是「墮胎後遺症」？

在醫學上，「墮胎後遺症」（PAS=Post Abortion Syndrome 墮胎後症候群）代表著一個極其複雜的心理症狀，意指墮胎經驗可能導致的負面結果。這本書最初於1996年以德文出版，聖吉安娜生命維護中心獲得瑞士《肯定生命》基金會授權出版中譯本，（本書已翻譯成20多種語言，在全世界31個國家發行）雖然已經過了20個年頭，「墮胎後遺症PAS」對台灣或甚至是東方世界仍是個陌生的名詞！我們鮮少聽周遭親友談論起墮胎經驗，這是為何？

如果墮胎是一件稀鬆平常，好比感冒看醫生一樣，大家不會閉口不談。墮胎前、墮胎後所導致的身、心、靈變化與衝擊，必定是對自身具有一定程度的影響，只是，這份煎熬與壓力恐怕只有墮胎婦女獨自默默承受了，可能是懊悔、可能是罪惡感，或者不斷著想著：「如果我有生下他／她，現在應該幾歲了？……」「墮胎後遺症」與「創傷後壓力症後群」類似，都是在面臨巨大壓力事件後，身心靈反應出不同以往且需要修復的狀態。

我們希望藉由這本書，除了讓我們認識什麼是「墮胎後遺症PAS」之外，也讓我們思考，墮胎究竟是解決問題的唯一辦法還是另一個痛苦掙扎的開始？

加爾各答聖德蘭姆姆曾說過：「孩子是天主給予家庭、國家和世界，最偉大的禮物。」、「今日摧毀和平的最大破壞者，就是未出生、無辜嬰兒的哭聲……」在墮胎合法化席捲全球的情況下，在我們高舉「人權至上」或「自主人權」的同時，似乎忘了或者已經不在乎



5周半的胚胎

胚胎已經開始第6周的生命期，大約長10-12公厘（0.39-0.47吋）。眼睛的位置可以清楚看到一個黑圓圈；本來像幼芽的上肢已發展成胖呼呼的小手。通過臍帶，富含氧和營養的血液流到胚胎，而含有少量氧的血液和廢物流回胎盤。



受孕6周的胎兒

胎兒已經可以清晰的看見初具人形的輪廓。生命細胞有規律的被輸入活力，心臟在跳動，血液透過臍帶輸送；胎兒已然不斷的有了動作。他的心跳每分鐘140-180下，是母親心跳的兩倍速度。



一個小小生命的發育

這是一個11~15周齡之間的胎兒，每個月成長約5~10公分。身體比例已趨向正常人的軀體，但頭部的比例仍稍大些，約佔身長的三分之一。臉部輪廓正不斷的成型，11~12周齡早期將逐漸形成個別的臉部特徵。小傢伙在靜默中繼續成長。胎兒會越來越活躍，他會轉頭、觸摸自己的臉和練習呼吸。



18周，身長7.9英吋

請注意胎兒的手，即使懷孕不到一半的周期，但那是多麼令人讚嘆的藝術作品！各種身體系統正被測試著。胎兒擺動和揮舞他的胳膊；拇指已經發育良好，嬰兒正吮吸著它。即使孩子早產，在今天仍然有很大存活的機會。懷孕滿24周，體重約1.1磅的未出世的胎兒，是有機會存活並過正常生活。

親愛的三部爺爺 期待來日相逢在主愛中

■文／蔡茗君（聖家堂教友）



我們摯愛的爺爺陳三部（碧岳弟兄）近年來因身體老化，肺部功能衰退，進出醫院多次，近來又因摔傷大腿髖骨開刀手術後，體能日漸衰弱無法行走，進入天主教聖功醫院中期照護之家休養，再因肺部感染住院治療，期間雖曾恢復健康短暫出院回家休息，惟因鼻胃管自行拔除後，隨即再次入院，進入加護病房。

在住院期間承蒙善導堂主任司鐸杜武吉神父前來探望送聖體、臨終傅油，安慰受苦的小兄弟；也有在善導堂服務多年的好友蘇立德神父遠從嘉義市前來，王秉鈞神父也從台南市過來，還有高雄教區劉振忠總主教也一起來共同祈禱，給予一生熱愛聖言，早期擔任傳道員和神父們合作多年的爺爺最大的安慰，也有許多高雄善導堂、台北聖家堂堂區教友姊妹們、各教區聖經協會、監獄服務社指導神師杜勇雄神父、善終祈禱團和遠在美國聖地牙哥聖母軍等熟識的朋友，以及我們所屬的聖德蘭文教團和甘第達築夢團等團體成員連日為我們全家祈禱，展現主內一家人的珍貴情誼讓我們感受到平安，深信慈愛的天主時時刻刻陪伴著我們。

爺爺陪伴我們度過今年的中秋佳節，一起在聖功醫院6樓的露德花園中欣賞美麗月光之餘，我們在病榻前也時常和他一起唱歌做雙倍的祈禱，他總是和我們一起打著拍子（也表示我們唱得不夠好、不夠高調，讓我們得要回到家中繼續練唱，直到最後讓他滿意為止，雖然我們被嫌棄但卻是最甜蜜的時刻，多麼期待能繼續為他高唱聖歌！）另外，我們也宣讀天主聖言給爺爺聆聽，總是會贏得他的掌聲讚頌，原來爺爺一生最鍾愛的果然就是天主聖言，常用的聖經不僅多做註記在其上，也有很多翻閱的痕跡，用情之深實是我輩望塵莫及呀！

坐而言不如起而行，熱愛聖言之外，仍然要在生活中真實體現出來才對，綜觀爺爺的一生，正是如此生活著，平日對人謙遜有禮、不忘扶助弱小弟、寧願自己吃虧也不佔人家便宜、處處為人著想，不造成他人的不便……，生活中雖有淚水也有喜樂，看著爺爺留下的照片總是笑開懷著，正如爺爺用他美麗的字跡寫在記事本上的「愛的真諦」還有「70個7次」等；《聖經》金句，這些點點滴滴的過往歷歷在目，有時還會讓家中最近親的我們感覺難以接受，現在想來卻是爺爺留給後輩一生受用無窮最珍貴的寶藏，期許我們能努力信守。

爺爺對他人的體恤總是相當道地，在其人生最後階段亦是如此，他在加護病房中無法多進食，我們準備任何水果他都接受，因為他一生就是如此簡樸不挑食，總是感謝我們對他的照顧，自己也表達不要再插管或做侵入性治療，我們尊重其決定，更期望瘦弱的老人家不要再受更多的病苦。所以最後進入安寧病房，雖然是短短3天的時間，也讓我們分散在國內外和北部的親人有時間以電話或親身和他各別道謝、道歉、道愛、道別。至於其後事的安排他也早有指示，讓我們無須擔憂太多就能完成最後的各項事宜，也讓全家人雖有眾多不捨感覺，仍帶著平安喜樂的心情慶祝他復活成為新生的天國寶寶，更感謝爺爺帶給我們的這份信仰。

原來天主賞賜給我們最好的安排，就是爺爺在10月18日聖史路加的慶日離開我們，又在10月22日普世傳教節的這天舉行告別彌撒，讓部分尚未領洗進教的親友們見證這美好的禮儀安排，不也是傳教的一環，而

10月正是玫瑰聖母月，有聖母媽媽的陪伴，我們真是有福，「這場好仗，我已打完；這場賽跑，我已跑到終點；這信仰，我已保持了。從今以後，正義的冠冕已為我預備下了。」（弟後4:7-8）。爺爺在病房中也向我們表達：他走在前頭，我們要跟著他走。是的！我們一定會遵守約定，保持這份信仰，追隨爺爺腳步敬主愛人，直到相逢在主愛中。

在這期間我們陸續收到愛我們全家人的各地親友們送上的隻字片語，處處都是愛：

耶穌孝女會賀靜俐修女：

茗君，我會更加倍祈禱，求主讓他老人家寧靜，平安，沒有太大的痛苦。請轉告恆志我與你們全家同在。也更要安慰鼓勵婆婆，陪伴他，求主加強信德，信賴大能天父的愛。主賜平安。

茗君，你們都好嗎？我每天都在你們身旁求主賜安慰，平安，降福。在祈禱中與婆婆，恆志，家人相遇，懇求公公安息主懷。

茗君，鍾修女給了我們報告。讚美天主你們的父親為教會做了這麼多善事，多年把天主的愛轉給無數的人。他老人家可說是甘第達築夢團的模範，是我們的團員。衷心感謝主！

聖地牙哥基督服務團蔣廷俠姊妹：

我們聖母軍曉明之星支團全體團員從10/11開始為陳伯伯做玫瑰經九日敬禮，希望陳伯伯能減輕痛苦，安回天家。剛剛打電話給陳媽媽了，希望她老人家要保重！你們也要多保重呀！也為你們祈禱，祈求天主給力量，來面對這個不捨的時刻！

陳伯伯是我們的榜樣，效法的對象，光榮地回家！感謝天主！

中華聖經協會李營生理事長：

陳弟兄係高雄教區善導之母堂教友，聖名：碧岳，台灣天主教會早期傳教員，是天主的忠僕，長期經營於非組織內聖言生活化的推廣，常能將生活所遭遇的問題，引經據典地，引用聖經章節來考察應用，素有「聖經辭典」之稱呼，非常奇妙地，本屆全國聖經研習共融營的子題：天主之僕三部曲，在3個月前即以其名「三部」命題，今日（10月18日）13:30於聖功醫院蒙主恩召，祈求全能仁慈的天主賞賜陳弟兄的靈魂早登天國安息主懷，獲享永生福樂，我們同聲祈禱！

高雄教區聖經協會林首杉理事長：

雖然無緣與德高望重的三部弟兄結識，但我所聽聞他留給教友的德行風範，是我要學習的。

相信「碧岳」在天國裡一定會為我們後輩在教會服事上一直祈禱。

天主必聽碧岳的禱聲！

很遺憾在前輩生前沒能認識他，教會都是早期老一輩的神長和教友所建樹的，我們都是在享受他們的成果，真的要向他們學習為教會的犧牲付出。

高雄教區監獄服務社及善終祈禱團團長石岱珠姊妹：

三部弟兄是我們監獄服務社很認真很虔誠的老師，且服務很多年，我跟他相處很久！

三部弟兄一直是天主的尖兵！一生奉獻給教會！為福傳不餘遺力！是我們的典範！我會為他祈禱！

天主教之聲吳杏蓮姊妹：

舅舅一生渴望更多人認識基督，是個好傳教士，所以天主也成全他的使命，他現在獲得了榮冠，相信他在天上也繼續為福傳代禱，我們為他祈禱時，也求他在天父台前為我們轉求。

高雄善導之母堂謝東山弟兄：

夜風已冷，回想前塵如夢，心似冰凍，難捨心痛，難捨情已如風，難捨你在我心中的諄諄教誨。送不走身影濛濛，仍只見你獨自照片中，祈求主耶穌基督接納陳三部老師的靈魂，早登天鄉，永享福樂。

基督活力運動高雄地區兄姊之一：

陳三部弟兄（碧岳）早期跟隨方濟會神父，當傳教員。他是一位熟悉《聖經》內容和教導的好老師。

我們年輕讀經章節不熟時，一定馬上會找三部兄。他可說是我們善導堂的活聖經。

早期，還在善導堂開課，教導以羅馬拼音用台語讀經。可惜！當時尚未退休，未能跟上。

甚為遺憾！

三部兄，台灣百岳，他已登了8成。對盆栽修剪，很有一套。曾經擁有一園藝園，松柏盆栽百盆以上。

三部兄，本身就是福傳好榜樣。與他相處，總是謙虛不高舉。他的善行無法一一詳述。

他的蒙召，對善導堂言，一大損失。

但晚年，因病痛，身體承受些許磨練。如今，蒙主恩召，息其勞苦。永息父懷！

求主安慰，陳媽媽及其子女。繼續保守及照護他們！

基督活力運動高雄地區兄姊之二：

陳三部叔叔真的去陪我爸爸了。

基督活力期間，主教提起陳叔叔身受病痛苦楚，已經預告這一天的來到。

善導天主之母堂陳三部叔叔與我父親是信仰福傳路上戰友。20年前，他們倆一起做監獄牧靈，拜訪教友，慰問病友，兩人同進同出。父親心目中，陳叔叔是個完人，不但知識淵博，傳道有一套，為人更是遵循耶穌教誨，無可挑剔。陳叔叔在我面前，時常讚美父親熱心愛主，全力協助他傳教。父親過世時，他落下的淚水不比我少。每每提起父親，陳叔叔免不了拭淚一番。

陳叔叔學富五車，通曉《聖經》，傳道期間，時常在彌撒後講道，鼓勵教友。他精通羅馬拼音，台語一級溜，是外籍神父的好朋友。善導堂在陳叔叔的薰陶之下，教友熱心愛主，展現一段美好榮主時光。

昨天陳叔叔蒙主恩召，依他的功勞，一定上天堂陪爸爸服侍天主。

聖家堂關懷小組王仁宏弟兄：

請問全家人和陳爺爺做了人生最後的「四道」嗎？

「道謝、道歉、道愛、道別」我們家持續為陳爺爺祈禱；並獻上〈這一生最美的祝福〉這首歌。送給陳爺爺碧岳弟兄。

致我最愛的爺爺

■文／陳弘娟

親愛的爺爺，在天國好嗎？恭喜您在世上的功課已圓滿完成，回到天父的懷抱。在為您準備人生畢業典禮的期間，您溫暖燦爛的笑容一直在我腦海中浮現。感念您在人生及信仰旅途中的教誨。

「愛是含忍的，愛是慈祥的，愛不嫉妒，不誇張，不自大，不作無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事，不以不義為樂，卻與真理同樂：凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」（格前13:4-7），對人謙和有禮，凡事包容，是您一生奉行的精神，在病榻前，無論是多麼不舒服的治療，都盡力忍耐著，不曾



抱怨，您在生活中實實在在的活出天主聖言，依循著經上教導的一切，您熱愛聖言的精神是我們後輩的模範。最後一次與您道別前，不忘提醒著我要相互祈禱，我相信現在您肯定是帶著微笑，與天父及聖人聖女們在天國為我們懇切地祈禱。

親愛的爺爺，我們天國見！

至善 隨筆



從教育看兩岸興衰

■文／彭歌（作家）

不論是藍色或綠色，在台灣的人都不能忽視台海兩岸關係，原因很明顯，兩岸關係直接影響到每個人的安危禍福。目前大家都怪經濟不景氣，因此，不免寄望於關係改善，希望兩岸交流和貿易重新活躍起來。可是，蔡政府雖說是「善意不變」，但「九二共識」當頭一罩，官方接觸陷於凍結狀態。中共開第19次全國代表大會，重申反台獨的立場，後面還有什麼招數？只在各方猜測之中。但大體上不過兩個基調。

一個是對「台獨」絕不讓步，另一個則是對台灣民間多方懷柔；19大前後，已有福建省要「挖角」台灣的教師1000名。最近又傳出，大陸放寬台生升學限制。過去需要成績「高標」，即在前列百分之12.5的台生，才可到大陸去讀大學，今後將放寬到百分之50。從「高標」調整下來，使得更多人有申請資格，嘗試登陸。陸方透露，共有307所大學可供台生選擇，包括北大，清華等名校在內（當然，從申請到錄取，大概仍有種種關口要過）。更誘人的一點是，台生在大陸畢業之後，可以就業。對近年求職不易、

薪酬甚低的台生而言，具有相當吸引力。專家估計，此法實行之後，可能影響到3萬名男女青年的行止。

大家都知道，由於少子化等因素，台灣高等教育面臨空前的難局。許多私立大學招生不足，被迫將吹熄燈號；教育部不知如何應付！教授們失業，學生們失學；對岸此時招手歡迎，政府恐怕無法阻止。台灣佔前半段的學生，若大量選擇「登陸」升學，對台灣未來發展的影響如何？恐怕令人無法不憂心忡忡。

反觀中共在教育方面，頗有遠大的企圖心。其教育部長陳寶生在19大說明，展望2049年中共建國100周年時，要實現4項目標：

1. 中國位於世界教育的中心，領導世界教育的潮流，中國標準將成為世界標準。
2. 中國將成為世界上眾人嚮往的留學目的國。（現在是世界排名第3位）
3. 對於世界教育發展的規畫，中國將有更大發言權。
4. 中國版的教材，漢語發音的教材，能走向世界。

回想1970年代「文革」浩劫之時，破舊立新，「批孔揚秦」，鬧得天翻地覆。可是，毛澤東一死，四人幫垮台，改革開放挽救了中共的噩運，也使中國人

民獲得了喘息的機會。中共一反過去的盲動，重新尊崇孔子學說，1990年開始在海外設立孔子學院，弘揚漢學，至今已在140多個國家裡，建立了516所孔子學院，1000多所中小學程度的孔子學堂。而我們台灣今年還上演「文白之爭」的荒謬劇。「發揚固有道德，復興中華文化」，本來是台灣立足世界的強項，我們的政府卻竟反其道而行。這不僅是自毀長城，簡直是自掘墳墓。

我旅居美國的那些年間，親眼看到中共主辦的書店，一家家成立，把中國版的教材，尤其是語音教材，大量推出。連許多本來不接受馬列主義那一套說法的教師們，也不得不使用他們的教材。最近看到報章報導，有北京大學的台生聲稱，「自願加入共產黨」，陸委會不知何以應對？

蔡英文總統曾說，台灣青年是「天然獨」，這話究竟有幾分真確，尚待事實驗證。但從教育文化觀點來看，爭民心、爭青年、爭文化上的勝算，恐怕已不在我們這一邊。蔡賴團隊走台獨路線種種措施，如：「去中國化」、「減少文言文」、「強行羅馬拼音」等，都可能斷送台灣的未來，為我們大家帶來災難。



天主的大藥房 | 聖賀德佳的療癒礦石 藍玉髓與琥珀

■文／王雅芳 圖／林國煌

在賀德佳的《醫藥書》中，使用了8種金屬及26種礦石來做治療的媒介物，金屬及礦石與動物和植物一樣，有其屬性及特性，只是金屬及礦石不採內服方式，而以外用為主，例如放到身體上、或是放到飲用水、沐浴水當中使用等，前期已談過血石、瑪瑙和紫水晶，本期與讀者們分享藍玉髓及琥珀兩顆療癒石。

在日落時，太陽即將消失的時刻，藍玉髓生長起來，那時空氣微溫，因此藍玉髓獲得來自空氣中的暖意，相較之下比來自太陽的還要多，它擁有能量良好。

藍玉髓（隱晶質石英）Chalcedon

若有人攜帶此一寶石，配戴它，讓它接觸到皮膚，儘可能地貼近在身體的血管上面，如此血管與血液就會接收到石頭的溫暖與力量，將這力量傳輸到其它的血管與血液當中。因此這種石頭可以救人免於疾病，並且使他心志堅強，不讓無明火上身，

讓人能行事為人圓融，無人可以激怒他，就算用不義之舉傷害他，他也不會被激起憤怒。若有人想要說話堅定果斷，希望他所說的話充滿智慧，可將藍玉髓放置在手中，用口朝此石吹氣，使之溫暖，也讓變得潮濕，之後用舌頭舔這塊石頭，此人與人談話時便會堅定。



琥珀 Ligurius

如果有人感覺到強烈的胃痛，可以將琥珀放到葡萄酒、啤酒或水中放置1小時，將之取出，此時這液體，就被琥珀的力量所滲透，並取得到它的能量，這個方式要做15天之久，然後將他拿給病人喝，但不是空腹，而是在吃少量的早餐之後，如此這個人的胃部就會得到淨化，變得潔淨，不再有高燒與疾病會頑強地繼續影響胃部。除了胃痛以外，其他的疾病不能使用此方。

如果有人排尿的時候會疼痛，因而無法排尿，可以將琥珀放到牛奶或綿羊奶1天之久（但不能放到山羊乳中），第2天將琥珀取出，而後將奶加溫直到它沸騰，然後喝此琥珀奶，如此做5天之久，他身上的尿液便會排除。

福傳天涯若比鄰



小德蘭福傳之友網站

由福音得來的希望

聖保祿宗徒說：「你們在信德上站穩，堅定不移，不偏離你們由聽福音所得的希望……」（《哥羅森書》1:23）

福音是受天主啟示、受聖神推動而記錄的福文字，天主聖言是有效力的，是對每一位福音的聽者與讀者說話；在不同的情況下，每個人對每句聖言可能有不同的感應，不論感受如何，福音總是鼓舞人的，因耶穌是光明之子，來自祂的話語，祂所建立的教會，自然是充滿光明和希望的。

「聖女小德蘭在未嘗到完全信賴天主，和完全愛慕天主的甘飴以前已受過許多的磨練；她承認受相反信德的大誘惑時，

『不但是個帳幕，而且是一睹上達雲霄的牆壁，遮住了青天。』她在入會時曾說：『我在黑暗的地窟裡行走。』幾年後，她又說：『甚至有時我無法知道，天主愛我不愛？』耶穌不叫她覺出修德的能幹，也不願意預先賞她修德的能力，只等她每次祈求後，才賞她克勝自己的勇力。」（光啟出版，《小德蘭神修精華》，頁112）

面對人生前景，難免有徬徨的時候，也會像小德蘭一樣如同在黑暗中行走，不知天主

是否愛自己，可是越是遇著困難，越是要緊抓住耶穌，緊跟著祂的教會團體，終有撥雲見日的一天！切不可單靠自己的能力前行。這的確是信德的考驗！願我們謙遜地聽從天主的召喚，謹遵教會的教導。為此，請念1遍〈天主經〉，3遍〈聖母經〉和一遍〈聖三光榮頌〉，求主加深我們得自福音的希望。

歡迎大家上「小德蘭福傳之友」網站，悅讀訊息，一起作福傳：
<http://thelittleflower1873.blogspot.com/>

家庭貞愛系列43

■文／黃怡敏（貞潔教育教師）

是束縛？還是祝福？——談貞潔教育

貞潔教育，在現今的社會上，被視為落伍及守舊的教導，其實這並不讓人意外。在20年前，一向強調傳統美德的社會，就已經悄悄地轉向自由開放的新理念。當時正值大學生的我，同樣也看好這股自由開放的新潮流，竊笑提倡貞潔的人是老古板，然而，在大學二年級的一門課程，卻令我的想法全然改觀。

輔仁大學必修的通識課程——人生哲學，教授是一位有著褐色頭髮、綠色眼睛的美國神父。「美國」是推崇開放的先驅國家，而「神父」却像是保守派的掌門人，我心中忍不住揣測著，到底他的教導內容會偏向哪一方。在某一次上課中，教授選定一些關於性與道德的議題，每個議題將由兩組同學分別擔任正反方，並進行辯論。我們這組抽到了「同居」這個議題，我是贊成同居的，因此腦海中馬上浮現許多支持同居的論點，如果由我方擔任正方，應該有十足的勝算。是命運捉弄人嗎？我方卻擔任反方的立場，徬徨與沮喪

迎面襲來，儘管如此，我依然得馬上投入小組討論，10分鐘之後，我已經站在講台上，而辯論比賽即將開始。

我感到心虛，然而好勝心卻促使我滔滔不絕地說著：同居提高婚前懷孕的機會，女生將面臨墮胎的風險，若是不合，兩人將造成難以分手的局面……；正方立場的同學提出種種的質疑，儘管我的內心認同他們的說法，但我的口卻必須不斷地駁回。辯論台上的我看似冷靜，事實上，並沒有人知道，我內心的想法與口中的話語正激烈地交戰著。不久，辯論賽的勝負分曉了，我方居然獲得壓倒性的勝利。

其實，當下的我並沒有任何勝利的喜悅，我的內心有一種深層的矛盾感受；我自認為是一個預備好要迎接新潮流的人，然而，辯論台上的自己彷彿說服了我，以至於我仍站在原地，沒有躍進這「新」潮流裡。

隔周上課，教授讓我們看了一部影片——《殘蝕的

理性》，影片中記錄著婦產科醫師為婦女們施行墮胎手術的真實狀況，我看到那腹中的小生命，如何被冰冷的器具撕裂他的身體，並拉出母親的子宮，那血淋淋的畫面盤旋在我的腦海，久久不能抹去。一直是喜愛創新與前衛的我，對於性的議題，這一次，我選擇當一個保守老派的人，不再把婚前貞潔當作是一種束縛，而是當作一個祝福。現在回頭看來，我的人生何其有幸，能夠擁有接受貞潔教育的機會。

今日的我，之所以參與貞潔教師的行列，之所以站在講台上提倡婚前守貞，都與我當年的經歷有極大的關連。在我的眾多學生當中，不乏有前衛先進並恥笑守舊的人，但是當他們上完貞潔教育的課程，很多學生對貞潔有新的認識與解讀。令我感動的是，有些學生甚至為我加油，鼓勵我將婚前貞潔的理念傳達給更多的青少年。親愛的學生們，我會加油的，因為——婚前貞潔真的太好了！

家庭貞愛系列44

美國疾病管制局證實：

■文·圖／Micaiah Bilger 翻譯／蔣玉華（星沙基金會生命倫理研究員）

守貞的青少年比性活躍的同儕更加健康

最近美國疾病管制局發布一項全國性調查研究報告（〈Sexual Identity, Sex of Sexual Contacts, and Health-Related Behaviors Among Students in Grades 9-12—United States and Selected Sites, 2015〉, *Morbidity and Mortality Weekly Report, Surveillance Summaries / Vol. 65 / No. 9, August 12, 2016*）發現，青少年的性行為與其整體健康有很大的關聯性。

該局考察了9至12年級（國三到高三）的學生有關他們的性行為，發現沒有性行為的學生比那些有性行為的更能表現出其他健康的行為。除此之外，該研究報告還指出，有雙性戀或同性戀性接觸的性活躍青少年其健康行為的紀錄則是最糟的了。

研究者向公立和私立學校的學生詢問有關他們的性行為情況，同時也調查他們其他與健康和安全的行為和習慣，包括：坐車是否會繫上安全帶、發簡訊和飲食方面的習慣、毒品和酒精的使用情形、性虐待、憂鬱症和自殺念頭（或嘗試輕生）等。

該研究發現，這年齡的青少年學生中，48%的學生只與異性有性行為，1.7%的只與同性有性行為，4.6%的與雙性都有性行為，剩下45.7%的學生則表示他們從來沒有發生過性關係。

研究結果顯示，「在18項與暴力有關的風險行為中，這份全國性調查發現，只與異性有性接觸的學生，以及僅與同性或與雙性有性接觸的學生在這18項風險行為的普及率上都比那些從沒有過性接觸的學生為高。」研究人員在菸草、毒品和酒精使用的問題上也發現了類似的結果。

「愛家協會」全球家庭形態研究部門的主任Glenn T. Stanton將調查結果整理成條列如下：

★**使用安全帶**：為行車安全繫上安全帶方面，異性性活躍（*opposite-sex-active*；OSA）的青少年從沒或很少繫上安全帶的可能性，比守貞的同儕多出143%。同性/雙性戀（*same-sex/bisexualactive*；SS/BA）青少年則比守貞同儕多出317%。

★**約會暴力**：在約會關係中，OSA青少年在經歷某種形式的身體暴力上比起守貞的同儕高出260%的可能性。SS/BA青少年則比守貞同儕多出683%。



★**每天抽菸**：OSA青少年比起守貞的同儕，每天抽菸的可能性要高出3300%。SS/BA青少年比守貞的同儕高出9,500%的可能性。

★**曾經喝酒狂歡**：OSA青少年比守貞同儕高出337%的可能性曾經喝酒狂歡。SS/BA青少年則比守貞同儕高出375%的可能性。

★**吸食大麻**：OSA青少年目前正在吸食大麻的比守貞同儕高出336%可能性。SS/BA青少年比守貞同儕高出483%的可能性。

★**曾經注射非法毒品**：OSA青少年比起守貞同儕高出500%可能性曾經注射毒品（非醫師處方藥物）。SS/BA青少年比起守貞同儕多出2333%的可能性。

★**日曬床**：OSA青少年比起守貞同儕高出282%更可能使用室內日曬床。SS/BA青少年則比起守貞同儕高出364%的可能性。

★**每天吃早餐**：至於每天吃早餐的習慣方面，OSA青少年比起守貞同儕低了24%可能性。SS/BA青少年則比起守貞同儕低了48%可能性。

以上這些數據，只是該研究的一些研究結果。在每個項目的比較報告中，禁慾的學生比性活躍的同儕更有可能（或是說更有能力）選擇健康與安全的行為。（該研究闕漏一重要部分，就是沒有調查性行為造成最常見的風險：懷孕、墮胎和得到性病/性病感染）。

已經一次又一次，許多研究都指出為青少年和成年人最為健康的選擇就是禁慾和單一伴侶制。然而，禁慾教育課程卻不斷被墮胎倡議者和其他人蔑視和嘲笑。

正如Stanton所做的結論：「我們的年輕人所持守的性抉擇和價值觀，造成現實生活的後果，遠遠超出性本身。因此，確實有足以令人信服的理由去鼓勵青少年選擇在婚前不要與異性或同性同儕有性活動方面的交往。」

美國計畫生育聯合會（PPFA）一直以來公開打擊禁慾教育，並且在各級學校推廣他們自己的課程；這個大型的墮胎企業鏈（*the abortion chain*）已被抓包多次，他們致力於鼓勵學生從事危險性的性行為。

在2014年，「為生命行動組織（Live Action）」釋出一部揭密影片，是PPFA的員工正在告訴年輕女孩們在性事上可以「喊停」，然而弔詭的是，實際上教導內容並非總是意味著「停止」，反而是鼓勵這些年輕的青少年參與性虐待的性活動，包括：以物堵住嘴、鞭打、窒息，以及鼓勵她們逛情趣用品店、購買性用品、觀看色情產品等。

《生命新聞（LifeNews）》也報導過，PPFA提供名稱叫作《健康、快樂和火辣》的小冊子給愛滋病毒呈陽性反應的青年，這冊子告訴這些年輕人，不告知自己的性伴侶自己已感染愛滋病毒是他們的「人權」。

2014年，《生命新聞（LifeNews）》報導，夏威夷州議員Bob McDermott在聽取了家長對夏威夷公立學校正在教導的教育內容投訴之後，他設法想要取得PPFA所編審的性教育課程的教材副本。但該州教育局拒絕了他的要求，並說「這課程是敏感的，可能會被詮釋錯誤。」

許多維護生命權的倡議者深信，PPFA要學校採用他們的性教育方案與教材為能獲得學生的信任並助長淫亂的行為，然後當她們懷孕時，再銷售更多的墮胎手術。

（資料來源：LifeNews.com 2016/11/29）



一直守護你 保庇天后王彩樺關懷受暴兒 你值得被愛！小星星家園閃爍孩子的生命！



浪子回頭因為愛 張克帆力挺反毒更生人 負傷的醫治者，反毒更生人以自身經歷勉勵年輕學子

單國璽樞機主教曾說：「我發揮的愛越多，人生就活得越徹底。」如同他在罹癌之後，依然盡心盡力關懷弱勢族群，用愛活出希望的生命，做出最好的見證及榜樣。為了延續單國璽樞機主教的活出愛理念，天主教單國璽基金會歷時1年記錄下許多激勵人心的故事，自製7集「活出愛」節目於每周日早上8點在台視、晚上8點於LINE TV網路播出，11月12日邀請到有「台灣濱崎步」封號的藝人王彩樺擔任此次節目的嘉賓，王彩樺受到小星星家園老師「活出愛」的感動，主動提出邀請小星星家園的老師以及服務的受暴不幸兒少，至高雄草衙道度過陽光燦爛的一天。

藝人王彩樺熱心公益，甚至在臉書開設直播，義賣藝人朋友的二手物品；今年一連在不少偶像劇飾演母親，也在暴紅電視劇《花甲男孩轉大人》中飾演遭家暴的孤苦失婚媽，可說是「國民媽媽」，王彩樺也曾向媒體透露，媽媽在她11月大的時候就因病離世，讓從小就沒母親陪伴的她「一直都很希望有媽媽，想要有一個溫暖的家」。這次得知小星星家園服務孩童的經歷，以及老師們的活出愛後，王彩樺便邀請了高雄草衙道樂園一同發揮善心，免費讓小星星家園的約20位老師及孩童入園遊玩，留下童話般的回憶，王彩樺即使有懼高症，依然敢於挑戰，陪伴孩子們一同乘坐摩天輪，也與孩子們一起歡樂起舞跳「保庇」；而王彩樺聽到老師對於防治家庭暴力工作的分享後不禁感慨，若我們在生活中都能夠

多關心身旁的人，及早通報，就有機會讓孩子們遠離恐懼，拯救更多小生命。

小星星家園是為特別因素、面臨生活危機而需要緊急安置的小朋友們，提供安全庇護的中途之家，在原生家庭無法得到溫暖的小星星們，來到家園從老師們的關愛中，獲得妥善的照顧，直到小星星們被老師用愛重新擦亮光芒後，再回到由社工重建完成的原生家庭，或是轉介至願意付出愛的寄養家庭之中；而服務於小星星家園的尤姿今老師，4年多來每天都一早從屏東通勤到高雄，將青春歲月奉獻在小星星們身上，從來不喊苦。初入生輔員這個行業是誤打誤撞，卻沒想到從此愛上與孩子們相處的自在感，姿今老師分享，從小乖巧的她，一開始並不知道孩子們為什麼來到小星星家園後，會有這麼強烈的情緒反應，在經過家園的教育訓練之後，才了解原來孩子們是因為感到安全及放鬆，才敢展現出自己真正的情緒，而許多孩子因原生家庭的缺乏陪伴，不懂得處理自己的情緒及反應，而這便是老師們需要更多用心之處。姿今老師也特別回憶到她服務到的第一個孩子，因為當時還不會好好地跟孩子說再見，造成了老師心中最大的遺憾，也希望之後有機會可以再次重逢。大部分來到小星星的孩子，都不覺得自己是值得被疼愛、被照顧的，而姿今老師及小星星家園所有的工作人員都用盡了心力，以行動告訴孩子「你值得」。

11月19日播出最後1集的「活出愛」節目力邀到知名藝

人張克帆，與成功戒毒，並以自身經歷勉勵他人的臧興國先生全家人一起野餐聊人生。15歲時誤入歧途的臧興國，不僅混幫派、吸毒，多次進出監獄，又遇口腔癌切除癌細胞，嘴巴歪斜漏風，但因著家人不離不棄，讓他感受到幸福就在身邊，並持續與人分享「愛自己就能自在面對外界」的活出愛歷程。

單國璽社福基金會成立5年以來，照顧2萬個弱勢家庭及孩童，明年在台北將展開更多元、具前瞻性的老人服務。即日起至12月31日止，單次捐款2000元，即可成為「單國璽基金會之友」，並獲得紀念T-SHIRT乙件與《伊布奶奶的神奇豆子》繪本乙本，邀請您加入活出愛的行列，關懷社會所有需要幫助的角落！基金會將在2017-2018年度規畫辦理活出愛巡迴講座，歡迎學校、社福團體、企業團體與本會聯絡，詳情請洽天主教單國璽基金會官網 www.shan.org.tw，或洽詢02-23045899分機10企畫林小姐。



▲第5集：愛不用言語，用言語傳愛



▲活出愛第6集：一直守護你

2018年『神恩復興運動』研習會(台語)

活動主題：在聖神內尋求新生
主辦單位：高雄教區神恩復興運動推廣小組
活動日期：2018年1月5(五)、6(六)、7(日)三天
研習地點：萬金聖母聖殿
(屏東縣萬巒鄉萬金村萬興路24號)
費用：需要住宿2,000元(含2宿、2早餐、3午餐、2晚餐、點心)，不需住宿1,200元(含3午餐、2晚餐、點心)
其他：住宿分聖殿教友中心、聖若瑟靈修中心二處；依報到先後由大會安排床位。
繳費方式：可利用下列任一種方式繳交
一、郵局帳號：0071521 0033010
戶名：潘惠成
二、在上班時間(周二~日09:00~12:00；15:00~17:00)到萬金聖母聖殿秘書處填寫報名表繳交。
報名方式：繳費(匯款)後，填妥報名表傳真到萬金聖母聖殿，或親自(可委託)到聖殿秘書處繳費報名。
連絡電話：08-783-2005、0919-171-625
F A X：08-783-3852
報名日期：自10月28日起到11月28日(或額滿為止)

報名表：

姓名：	年齡 歲	<input type="checkbox"/> 男、 <input type="checkbox"/> 女
教區堂區：	<input type="checkbox"/> 要住宿2000元	<input type="checkbox"/> 不住宿1200元
連絡用手機：	<input type="checkbox"/> 教友	<input type="checkbox"/> 素食
	<input type="checkbox"/> 非教友	<input type="checkbox"/> 不便爬樓梯
Email：		
通訊處：		
◎請自備：聖經、念珠、餐具、水杯、盥洗用具		

【自我成長】人格九型工作坊

11/25、12/02、12/09(六) 9:00~17:30 共三個整天
詳情及費用請電洽*名額有限請盡速來電報名

【Friday Night 兩性座談會】孫中興老師

教授「愛情社會學三部曲」，台大最熱門的選修課程之一，並風靡兩岸三地學子。
12/08(五) 19:20~21:30

學著，好好愛 ~ 翻轉愛情迷思的必修課
一見鍾情真的會發生？牽手要先問過對方？
如何確定我戀愛了？怎麼從戀人未滿到確定關係？
愛情的十萬個為什麼~交給孫老師一一解答吧~
*歡迎20-40歲在職青年報名

【青年將臨期一日避靜】12/10(日)

*活動詳情及費用請電洽，敬請提前報名

【婚前工作坊】走向紅毯的另一端~婚前準備
未婚情侶隨時報名登記，三對即可安排上課

活動詳情與報名請洽---台北天主教教友中心 (02)2314-1833
台北市中山北路一段二號八樓 FB社團：台北天主教教友中心

2018台北總教區冬令營

歡迎堂區青年們踴躍報名服務員~~~ I WANT YOU !!!

活動時間：2018/2/3~2/6

地點：天主教達義營地

徵求服務員：大學生、社青(限教友)

線上報名網址：

<https://goo.gl/5FjWHU>

主辦單位：台北總教區牧靈福傳處

連絡電話：(02) 2737-2555

Email: peo.tpe@gmail.com



訂購請洽：
台北保祿書局 (02) 2371-0447 台北市忠孝西路一段21號
台中保祿書局 (04) 2220-4729 台中市光復路136號
高雄保祿書局 (07) 261-2860 高雄市五福三路149-1號

11.03 精采上市！



★學習默觀必讀的入門書！
★回歸內心深處，與主合而為一！

歸心祈禱創始人多默·基廷神父暢銷經典。詳細講解在日常生活操練歸心祈禱的方式與步驟，教導讀者沉澱心靈準備領受默觀的恩賜，達到安歇在主內、與主親密結合的圓滿境界。

多默·基廷神父◎著，胡萊玲◎譯
定價240元，郵資另計，請洽門市。

《敞開心靈》
12堂課學會歸心祈禱

上智文化



▲院童



▲范重光神父與院童



▲照顧院童



▲淑寬與院童
▲黃奕瑋與院童

越南志工行

——你願意付出多少去了解貧窮？

文／孫淑寬（聖言會青年使徒辦公室秘書） 圖／詹沛琪

隨著交通、網路的發達，我們已進入了資訊爆炸的世代，如何培養正確的國際視野是個兩難的課題，特別是在於少子化日益嚴重，且以學業為重的台灣。服務學習一直是台灣教育中提倡的一環，秉持著生命教育與關懷的初衷，嘉義市輔仁中學越南志工團自2011年開始，由天主教聖言會范重光神父推動，時任校長的張日亮神父大力支持，成立了越南志工團。

范神父希望將學生的眼界擴大，並且打破國界的框架，因此組成以高中生為主的國際志工團，以自費或是募款的方式，不畏艱難的持續帶領孩子們來到與台灣相距1000多公里外的越南進行志工服務，至今已延續7年。從行前的文化教育，再到同學們自主準備舞蹈、表演、課程前往交流，這些都是屬於服務學習的一環，也是訓練學生自主的機會教育。

越南，一個750元越幣交換1元台幣的國家，有著頻繁戰爭、人口外流等嚴重問題的共產統治國家。透過Homestay及親身至孤兒院服務，這群台灣學生親眼見證了教室內學不到的真理——即使再貧窮、再落後，信仰及文化的力量永遠是人們心靈富足的來源。從學生回台後的分享，我們能夠清楚地看到，這裡的人們雖然過著物資匱乏、天候條件糟糕的生活，但他們在生活中仍熱情地傳承著他們的文化、過著知足簡樸，全心依靠天主，心靈富裕的單純生活，比起活在先進國家的我們，也許他們個個都是心靈的億萬富翁。

在被世界遺棄的地方行愛

今年服務的地點如同過去的6年一樣，我們來到德肋撒孤兒院。這是座專門收容重症病兒的孤兒院，院內修女並不多，但收容的孩童各個都有自己的生命課題要面對，而修女們對他們的照顧就如同院名一般，充滿德肋撒修女的

無微不至、無怨無悔。在這裡無不是肢體、心靈有缺憾的院童，雖然症狀輕重不一，但在修女們的悉心照顧下，在他們身上只看見對生命的積極樂觀。對於每個來到這裡服務的學生們來說，無疑都上了一堂震撼的生命教育課程。

第一次到越南做志工的佳將分享：「我來到一位比我年紀稍大的男孩旁，他已失去行動能力，只能躺在床上，我一過去，他便握住我的手，在這說長不長說短不短的時間裡，我感受到他像是真的接受到我的幫助，輕輕的一抹微笑在他臉上浮現出，而我的心情，也比平時都還要來的放鬆卻滿足。」

「其中，最令我心疼的是一位已瘦成皮包骨的女孩，由於無法吸收營養，只能看著她想動卻沒有力氣動的模樣，讓我十分心酸，一到床邊，修女便將她抱給了我，我不敢輕舉妄動，深怕一動便傷了那女孩弱小的身軀，我只能默默地輕撫著她那雙瘦腿，一摸便摸到了骨頭，我輕輕地抱著她，心中為她祈禱無數次，祈求她未來能夠安詳得離開人世。或許我現在沒有足夠的能力能實質幫助她，但『陪伴』在他們身旁，便為他們的生命，注入了一股新的力量。」從這段話的憐憫及反思，我們知道這些孩子都上了人生中非常寶貴的一堂課。

在這裡我們能見到修女和教友們，不論是身處在怎樣困難的環境中，仍盡心盡力，想盡辦法利用稀少的資源養育這些有著不完美的院童，這樣無私大愛的精神使人動容。同時台灣的學生也學習到了怎麼給予別人所需的幫助，在那裡他們願意彎下腰，跪在地上一塊一塊地的刷過，願意花時間練習表演讓院內的孩子感到快樂，願意陪伴他們完成最簡單的童趣——摺紙飛機，這都讓我們一再看到了屬於台灣孩子們的熱心善良。

在主愛內我們同是一家人

離開德肋撒孤兒院後，我們拜訪位於

北越宜安省的安聖教會，行前的大家忐忑不安，抵達目的地後，當地人的熱情化解了我們所有的不安。頂著40度高溫，他們仍站在大太陽下歡迎我們來到，雖然是不同的國家，但因彼此都是「主內」的兄弟姐妹，共同的信仰也加速彼此的熟悉，我們與當地青年會一起共融，一起學習，當然Body Language是少不了的。更讓我們驚訝的是他們對排球的熱愛，縱使沒有穿球鞋也不受影響，赤腳打球依舊嚇嚇叫，他們臉上滿足純真的笑容，深深觸動我們的心，其實不需要名牌的球衣球鞋，單純享受當下，這是物資充足的孩子們不能憑空想像的快樂。

Homestay體驗也是這次志工行的重要環節，從日常生活中體驗當地文化才是最直接又豐富的，很感動當地的弟兄姊妹願意無私付出，用心至上的接待我們，不論是炎熱的天氣，或是言語不通的困窘，都是充滿濃濃越南風情的回憶。

Homestay 獨特的溫暖回憶

我們邀請了一些學員分享獨特的Homestay回憶：

沛琪遇到了一個擁有富足心靈的家庭，「有好多越南青年很熱情的向我們說：你好，就像我們來越南特地學了越南話一樣。分配完Homestay之後，當地人就像幼稚園放學家長來接送一樣的把台灣人一一接回家，我的Home哥騎著一台金旺，還在疑惑他要怎麼載行李時，只見他一手把行李抬起用雙腳夾住，拍拍後座示意我上車，驚訝之餘也笑了出來。雖然與Home家庭無法溝通，但總覺得語言不是我們之間的隔閡，我們吃飯還是能很愉快的笑著、還是能一起坐在客廳喝水看電視。這次比較特別遇上颱風，在Homestay遇上停電，天黑了我們點著蠟燭，靠著微弱的燭光坐一起吃晚餐，很熱情的把最好的飯菜留給我們、不停的幫我們夾菜，比手畫腳的



▲下田栽菜

叫我們多吃肉。」

育瑄的Home家則是一個擁有好人緣的家庭，這幾天的生活也帶給她許多收穫：「我印象深刻的畫面是每天早上Home媽打開窗戶叫我起床，對我說你好，她的臉真的超可愛，而Home爸在颱風天的時候，為了讓庭院的東西不亂飛，一直在整理，甚至還在颱風天的夜晚，不畏風雨騎著摩托車把我們帶回家，還深怕我們淋到雨。颱風過後停電好幾天，但家裡還是很多人來作客，每天都熱鬧很愉快。要回來台灣最後一天彌撒的時候，我分享的就是——知足，在台灣我們生活很便利，在越南颱風天時就斷電又停水，有水時洗澡水也不一定是透明的，他們貧富差距很大，每戶人家大概都只有摩托車而已，他們卻很滿足他們的生活。Homestay的家人們總是把我們當作最好的賓客，把最好的東西都給了我們，我們雖然是做志工但同時也受到了很多幫助。」

今年的志工行結束了，我們也都各自回到崗位上生活。雖然只是短暫兩個禮拜的相處，但我們期望這樣的行程能夠在孩子們心中種下一顆種子，在他們做無謂的抱怨時，提醒自己活在貧窮線下的人比比皆是，當他們做無謂的浪費時，警惕自己世界上需要受幫助的人還那麼多，當他們有能力時，不吝嗇去為需要幫助的人付出。我們也期待未來有更多夥伴們跟我們一起送愛去到世界上被忽視的角落。



▲當志工的喜樂



▲亭予與院童



▲沛琪與院童



▶百年教堂前全體合照

聖體生活營 遇見山中奇緣

寫給徐森義神父分享全國聖體生活營的感謝信

文／季紅璋（家庭成員的家長） 圖／祈禱福傳會（祈禱宗會）

▲李主教主持營隊開幕彌撒

在全國聖體生活營結束多日後，我還是很想要跟您分享一些感謝。

我的二女兒李昀涵，這是她第1次在沒有姊姊的作伴下，自己參加一個營隊。因為姊姊升國二，超過了聖體生活營的招生年齡了。她原本是怕孤單無聊而卻步，我和爸爸半哄半勉強，讓她報了名。感謝天主，她也接受了這個「天主的安排」。

營隊結束後，她更黑更健壯，我問她心得，省話的她點點頭說：「嗯，自己煮菜很好玩。」偶爾在家裡，她也會哼唱著營隊中學到的歌曲，我的二女兒單純善良，心地忠厚又有一雙巧手，在營隊生活化的節奏中，她很自在享受。

謝謝徐神父，謝謝所有幕後工作人員叔叔、阿姨，謝謝所有陪伴孩子的大哥哥、大姊姊們。更要感謝「山中奇緣」團隊的是，你們有勇敢和慷慨，讓家長們參與最後兩天的活動，我自己當主日學老師，也在學校工作，深深知道這樣安排的挑戰與困難度。我很享受和女兒一起參加一個活動的喜樂；一起用餐，一起和團體結伴走在山水之間，一起參加精心設計的晚會（啊，好青春啊！）一起和其他的家庭參與感恩聖祭。

我也在營隊中遇到20多年前，自己學生時代結伴追求天主的夥伴們，一個是陳德樂的爸爸，嘉義教區的陳泰安。我參加老洪、老朱陪伴的信仰生活營，他是營長。當初，我覺得那是我參加過最恐怖、無聊的營隊了，而竟不知道，營中所體驗的耶穌會的靈修寶藏，至今成為生活中重要的力量。另一位是聖家堂的王致善的小家庭，他當初是大專同學會總會的會長。年輕時的我們都充滿理想無所畏懼，多年後相見，我看見當初意氣風發的公教青年，因為家庭孩子的磨練而謙卑脆弱，成為平凡的父母親，但覺得更美麗。這樣的家庭共融，對我意義深重。

徐神父您每一年費心選擇營隊的場地，而不因循前例，我感謝您的用心。我們家才參加兩屆，就去到了美麗的春陽部落和清泉天主堂。這「更」的精神，使我領會到兩個原住民部落的恩典。謝謝您和團隊，這是多麼辛勞的設計安排啊！

謝謝這「小小的營隊」，「深深的用心」，讓我們全家人，特別是我所愛的女兒，有了5天4夜與天主、與人的美麗相遇。她或許沒有聽到聖體龕內耶穌的聲音，徒步朝聖時被天上的烈日和聖體遊行時地上的蟲



▲聖體遊行，耶穌聖體我們敬愛你



▲聖母升天節和清泉堂區一起共融跳舞

◀家庭成員一起參與周末的營隊活動



蟻弄得分心了，但神父、修女、叔叔、阿姨、哥哥、姊姊的愛，她是真真實實地領受了。感謝好天主！

願神賜福清泉部落，總感虧欠，覺得我得到的多於貢獻的。願天主滿滿的恩典賜予每位給出愛的人。

小福星的分享

邱佩慈：活動都很吸引我，因為很好玩，大家也都很認真的參與；我也學到團體生活，更靠近天主，傾聽天主的聲音；還想參加下一次的聖體生活營，可以交到很多朋友，很值得。

王胤安：最吸引我的是大家一起布置耶穌的「家」，迎接聖體。

盧晰甄：真不敢相信我走完了10公里的徒步朝聖！我覺得我和天主更加親近了，天主也許就是希望我來參加這個營隊。會邀請其他朋友一起來聖體生活營，因為好玩的事就是要分享給別人呀！

王玘：這幾天過得很充實，讓我更接近天主，更了解天主的事。親自體會自己做早、中、晚餐，體會到不一樣的生活。

朱恩志：我第3次參加這個營隊，每年都有不同的特色，但是每年一定都會有一個共通點，就是又有趣又好玩，但在好玩同時，我們也會學到怎麼親近天主，這是一個非常棒的營隊，我很喜歡這個美好的營隊，一定要繼續辦下去，希望國中生也可以參加，我謝謝這個營隊所有的人，謝謝他們。

李仁翊：教堂是最吸引我的地方，而且清泉教堂充滿七彩繽紛的畫。我學到如何安靜下來。在山上黑夜來臨的時候，我拿起手電筒照天上，突然覺得耶穌跟我在一起，就不害怕了。

余致鈞：所有的服務員都很友善，營中的時間也配置的很好，但是隊中就是會有1-2人不大配合，但大家也都很包容他們，營中的活動也很好玩，讓我充實每一天，信仰入生活，眼看這美好的時光就要過去了，以後像這樣的機會也不多了，我要珍惜這最後的兩天，好好參加

活動，好好欣賞風景和朋友一起說話，因為在營中，大家都好像是朋友，時光像是流水，過得超快的。

家長成員們的回饋

王胤安、王詠優、王詠樂的母親／王韻皓
我看到我們家小朋友跟天主的關係變得更好，學會早上起床先跟耶穌問好，學會自己做飯，學會自己照顧自己。周末來參加營隊活動，來到這個美麗又充滿聖神的教堂，身心靈都被洗滌了。營隊工作人員充滿活力與服務熱忱，唱聖歌並搭配動作好聽又好看，小朋友們也都投入一起唱跳，感覺跟天主相處就是這麼輕鬆愉快，且平安，希望每年都能持續辦營隊。

王珺的母親／蕭玉蘭
王珺開始會主動觀察別人的需要，這個營隊給我一種溫馨的感覺。

余致鈞、余致帆的父親／余逸民
在各位大哥哥大姊姊的引領下，他們成長了、懂事了、心靈富足了，我自己也覺得好棒，心中好平靜，我感覺這營隊充滿《聖經》的內涵，集合眾信念，成就傳承。

吳彥愷的母親／陳雯貞
每次都選擇不一樣的營隊地點，讓孩子體驗不同的生活型態，這次的「山中奇緣」讓孩子自在的在山裡感受部落的文化與大自然的洗禮，真的是很棒的經驗，孩子也更親近天主，會主動參與各種聖事，看到他生活自理能力的培訓，人際關係更加以提升；周末參與營隊活動，與孩子一起接近天主，凝聚全家，沉靜心靈，謝謝隊輔和徐神父，及所有工作人員的努力付出，辛苦的規畫各種活動，照料孩子，讓孩子自然地沉浸在主的愛中，謝謝你們。

李若瀚的母親／李金玲
很高興兒子能更投入團體中，兒子也反應這是過去以來參加信仰營隊最棒的一次；看到營隊小隊輔「充滿熱情、活力」的帶領，內心滿心歡喜，也提醒我信仰路上有主帶領人群一起同行，充滿希望，雖然只有2天相處時間，但透過周六晚會活動及營隊生活回顧照片，感謝天主，謝謝團體很用心，且生活化的將信仰融在活動裡，我相信這些將開啟孩子與主親近的心門！

藍少甫的母親／柯雅雯
這是少甫第一次參加聖體生活營，也是第1次獨自離開家這麼多天，原以為



他會不適應，但營隊大哥哥、大姊姊的陪伴，讓他在短短幾天過得充實又難忘；一起在主日參加了特別的感恩祭，很棒的體驗！

姚穎濤的母親／王姿文
我看到穎濤會主動結交主內朋友，融入團體，周末來參與營隊活動，認識了一個好地方，可以讓我們放心的好團體，熱情、開放、包容，請繼續堅持，天主保佑。

施丞芸的父母／施俊利、李明玉
看到孩子與天主更親近了，而我們自己參加周末的營隊活動，也更親近天主，同時也認識了清泉的原住民朋友們；這是一個充滿天主的愛，以及年輕人熱情的營隊，因有主愛而歡聚的團體。

馬梓薰的母親／溫麗華
梓薰交到很多新朋友，也因為營隊的團體方式，讓孩子有動力去做家裡不會做的事，如烹飪；我也可以與孩子們共同參與教會活動，讓孩子展現他自己的成果，也看到營隊青少年服務的熱忱，因他們得付出而感謝天主，讓小孩子有機會進到信仰營隊，一起共融，一起成長，建立信仰根基。

李昕儒的母親
看到孩子更獨立，能融入團體；我自己參加周末營隊活動，讓我能拋開煩惱，感受大自然，感受天主的愛，也看到隊輔們的感情很好，孩子也都融入，辛苦了，謝謝大家的付出。

(全文完)



台北市至善老人安養護中心特恩

社工界泰斗徐震教授百歲歸主喜善終

■文／郭保祿（資深國際新聞工作者）、康美雪（至善院牧關懷師） 圖／徐莉萍



▲徐震教授夫婦在至善領受新春團拜聖言紅包



▲徐震教授在東吳社工系25周年系慶開講



▲徐震教授百歲生日當天領受羅志明神父授予天主教洗禮，歸於天主的羊棧。

在11月3日下午當全台灣天主教會籠罩在追思已亡親友氛圍裡，台北市第二殯儀館裡近兩百位台灣社會工作學界師生、衛生福利部官員和台北市至善老人安養護中心職員們聚集一起，正在參加天主教的殯葬彌撒，歡送100歲的台灣社工界有「老師的老師」徐震教授前往天堂報到，祝福這位辭世前4天接受洗禮的天主子女回歸天鄉。

與會的親朋好友們向徐教授遺孀賈魁芝老師和獨生女兒及女婿等親戚們表達衷心哀悼時，都稱讚這位社工界泰斗在台灣社會工作學研究和實務的傑出成就；一直是虔誠天主教徒的賈老師和台北市至善老人安養護中心的員工們，心中滿是欣慰與祝福，因為在臨終前4天的百歲生日（10月24日）當天，徐教授在陽明醫院病房中受洗成為天主教徒。

至善老人安養護中心主任周春珍透露，徐教授自2005年1月9日起與賈老師住進至善後，到今年10月27日離世止，這12年間，雖然當時徐教授不是天主教友，但總會在每週一至至善安養護中心定期舉行彌撒時，催促著徐師母趕快去參加彌撒。

關懷師康美雪表示，高齡的徐教授晚年因身體狀況從至善安養區轉到養護區時，徐師母總是前往養護區陪伴用餐，與徐教授鶼鶼情深。主禮的神父總在彌撒後拜訪教友，在為徐師母送聖體的同時並降福徐教授，徐教授也非常紳士地伸出手向來訪者握手，在每周神父與院牧同仁的拜訪中，已潛移默化進入了主愛的氛圍。

當徐教授百歲生日當天，且在醫院病危之際，家屬提出願意接受天主教洗禮的請求，院牧組馬上採取「急診」行動，迅速聯絡陽明山暨長安天主堂的主任司鐸羅志明神父，當下排除萬難，迅速前往醫院為徐教授付洗。院牧組關懷師也急速在安養中心內，詢問剛進住至善大家庭不久的教友保祿弟兄擔任徐教授代父意願，郭弟兄二話不說，馬上火速與中心主任、社工及院牧人員一起前往醫院與羅神父會合，進行救靈工程，令人動容。

主徒會會士馬來西亞籍羅神父到達後，立刻進行天主教聖洗聖事，徐教授表明願意受洗，羅神父就把一小瓶聖水傾注於教授額頭上，並唸著「雅各伯（詹姆士）我因父、及子及聖神之名，給你付洗。」徐震教授就加入了天主教大家庭。全室約10多位觀禮親友握著徐教授的手，表達祝賀與感恩。

羅神父透露，他曾在一次採訪中，詢問過徐教授領洗的意願。根據《天主教法典》中條列「聖洗的領受人」部分，對於成年人的洗禮記載遲暮者與臨終者領受洗禮規範如下：

——對處於死亡危險中的成年人，若清醒能言，除應表示領洗意願外，還該當為其講解重要道理，還應囑其痛悔一生的罪過，仰望天堂。

——若病人學過重要道理，則以問答方式，詢問病

人是否相信教會的重要道理，並囑其承諾，如日後病癒，將繼續學習教理，及遵守教會一切教規。

——若雖然不能言語，但意識仍清醒，仍必須要為其講解簡單的道理。

——若病人已昏迷，不能言語，只要是學過道理的慕道者，即應予以授洗，惟該當加一條件：「你若願意領洗。」如在昏迷前表達過領洗的意願，則不必加此條件，可直接予以授洗。

——如病人從未表示過領洗的意願，只要他是個好人，仍可有條件予以授洗，但沒有義務。對於年老魯鈍的人，不須要求過多，只要為其講解幾端極重要的道理即可，然後問其要不要領洗，若表示願意，便可以予以付洗。

《聖經》記載：那時候，耶穌給門徒講了這個比喻，說：「天國好像一個家主，清晨出去為自己的葡萄園僱工人。他與工人議定一天一個『德納』，就派他們到葡萄園裡去了。」

約在第三時辰，又出去，看見另有些人在街市上閒立著，就對他們說：你們也到我的葡萄園裡去罷！凡照公義該給的，我必給你們。他們就去了。約在第六和第九時辰，他又出去，也照樣作了。

約在第十一時辰，他又出去，看見還有些人站在那裡，就對他們說：為什麼你們站在這裡整天閒著？他們對他說：因為沒有人僱我們。他給他們說：你們也到我的葡萄園裡去罷！

到了晚上，葡萄園的主人對他的管事人說：你叫工人來，分給他們工資，由最後的開始，直到最先的。那些約在第十一時辰來的人，每人領了一個『德納』。那些最先僱的前來，心想自己必會多領；但他們也只領了一個『德納』。

他們一領了，就抱怨家主，說：這些最後僱的人，不過工作了一個時辰，而你竟把他們與我們這整天受苦受熱的，同等看待。他答覆其中的一個說：朋友！我並沒有虧負你，你不是和我議定了一個『德納』嗎？拿你的走罷！我願意給這最後來的和給你的一樣。難道不許我拿我所有的財物，行我所願意的嗎？或是因為我好，你就眼紅嗎？這樣，最後的，將成為最先的，最先的將會成為最後的。」（《瑪竇福音》20:1-16）

由此可知，徐教授雖然受洗4天後安息主懷，與出生後受洗是具有相同的恩典和福份，如同最後受僱的工人與最早受僱的工人一樣的一個「德納」，只是徐教授獲得特別神恩，在生日當天領洗，且靈魂直升天堂，這是多麼大的恩典。

徐教授臨終當天（10月27日），適逢至善大家庭舉行全中心重陽節暨10-12月壽星慶祝活動，徐教授也是提名代禱的慶生名單之一，當天上午9時恭領聖體的時間，我們全體為徐教授虔誠祈禱，尤其代父明瞭代子正在與死亡拔河，便努力奉獻代禱，因為我們相

信「諸聖相通功」。

隔周一的至善平日彌撒由何正言神父為教友重陽節傅油禮，並特別為蒙主恩召的徐震教授祈禱，親臨現場的徐師母除了領受傅油禮之外，也特別為徐教授奉獻追思彌撒。

殯葬彌撒主禮的蔭峯江神父在講道時特別強調，在天主台前，我們重視的應是生命的方向，不是生命的長短。徐教授能在臨終前4天獲得受洗的恩典，在主愛的平安中得善終，家屬親友應對天主表達感恩，因為已亡者是天主所愛的。

值得一提的是，徐教授登記在長安天主堂的聖洗錄號碼，竟然和徐教授夫婦在至善安養區的房間號碼一模一樣，令人不禁讚頌天主上智的安排，也安慰了家屬不捨的心靈。

聖名為雅各伯（詹姆士）的徐教授，對於晚年落腳在陽明山麓的至善家園，懷有特別喜愛的感情。在徐娟玉編注、李明政校閱的徐震原著《東海詩選——徐震教授的生活敘說》書裡，在此特別摘錄了兩首他表達對這座由天主教永耕團隊負責營運的台北市至善老人安養護中心的喜愛：

其一：〈移住陽明山至善園有感〉

昨住海濱今住山，浪花化作水潺潺。
白沙灣裡風雲急，紗帽峰前花草間。
仁者靜居思智者，紅顏衰老變蒼顏。
誰憐歲暮冬寒裡，倦鳥迎風帶雨還。

其二：〈至善園之歌〉

日出日落陽明山：忙也一天，閑也一天。
衛生營養有三餐：口也清淡，胃也清閒。
常與老友聊聊天：古也談談，今也談談。
兒女關懷電話聯：早也問安，晚也問安。
眼前時事放心寬：藍也無關，綠也無關。
滿頭白髮對蒼天：坐也入禪，睡也安眠。
剩餘時間莫偷閒：舊書也看，新書也觀。
如此安養至善園：不是神仙，也似神仙。

徐震教授為美國聖路易大學社會工作碩士，曾任台灣省青年服務團秘書、台灣省社會服務處主任、東吳大學社會系專任教授兼系主任、東吳大學文學院院長，台大、政大、輔大、東海等社會學系及文化社會工作系兼任教授、台灣神學院教社系兼任教授，台灣社會工作專業人員協會首任理事長，晚年擔任東吳大學社會工作系研究教授。曾受教於徐教授的至善社工們說：徐教授為人謙和有禮，一生奉獻給學術教育，作育英才，桃李滿天下，對於社會工作更是貢獻卓越，我們效法他、敬愛他、懷念他。

在徐教授三七追思彌撒中，羅神父說：「禮儀有其神聖性，可以療癒哀傷的心靈，在聆聽聖言中，既來之，則安之，有助於領悟痛苦與生命的意義。」至善的與會老友們，向家屬表達他們的難過與不捨，卻充滿對永生的希望，相信日後我們必將相聚於天堂。